



# LETTORE DVD / REGISTRATORE VIDEOCASSETTE

## ISTRUZIONI PER L'USO

MODELLO : DVC-900



Nel ringraziarvi per avere acquistato questo prodotto IRRADIO, vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni.



Melchioni S.p.A. - Sede: 20135 Milano - Via P. Colletta, 37  
e-mail: [irradio@melchioni.it](mailto:irradio@melchioni.it)

Sito Internet: [www.melchioni.it](http://www.melchioni.it)

## Precauzioni di sicurezza / Note importanti sul controllo dell'unità



**AVVISO**  
PERICOLO DI FOLGORAZIONE - NON APRIRE



**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI FOLGORAZIONE  
NON RIMUOVERE IL PANNELLO -  
NON CONTIENE PARTI UTILIZZABILI DALL'UTENTE.  
PER LE RIPARAZIONI CONSULTARE PERSONALE  
SPECIALIZZATO.



Il fulmine con la punta a freccia all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di tensioni pericolose sprovviste di isolamento all'interno del prodotto, sufficientemente potenti da causare il rischio di folgorazione alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di istruzioni importanti relative alla manutenzione (assistenza) fornite con la documentazione in dotazione.

**AVVERTENZA:** PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTA APPARECCHIATURA ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CLASS 1 LASER PRODUCT  
KLASSE 1 LASER PRODUKT  
LUOKAN 1 LASER LAITE  
KLASS 1 LASER APPARAT  
CLASSE 1 PRODUIT LASER

### PERICOLO:

Questo Lettore Digitale Video Disc utilizza un sistema laser.

Per assicurare l'uso corretto di questo prodotto, leggere attentamente il manuale dell'utente e conservarlo per futura consultazione. Nel caso che l'unità necessiti di riparazione, contattare un servizio di assistenza autorizzato (cf. Procedura di assistenza).

L'uso di comandi o regolazioni o l'esecuzione di procedure diverse da quelle specificate in questa documentazione possono causare gravi rischi di esposizione a radiazioni pericolose.

Per evitare l'esposizione diretta al raggio laser, non tentare di aprire la parte interna dell'apparecchio. Il raggio laser è visibile se l'apparecchio viene aperto. **NON GUARDARE IL RAGGIO LASER.**

**PERICOLO:** L'apparecchio non deve essere esposto a gocce o schizzi d'acqua e nessun oggetto contenente liquidi, ad es. vasi, deve essere appoggiato su di esso.



Questo prodotto è conforme alle norme sulle interferenze radio DIRETTIVE CEE 89/336/EEC, 93/68/EEC e 73/23/EEC.

### Dichiarazione di conformità

La società Melchioni S.p.A. dichiara che il prodotto DVD+VCR, IRRADIO, DVC-900 è costruito in conformità alle prescrizioni del D.M.n°548 del 28/8/95, pubblicato sulla G.U.n°301 del 28/12/95 ed in particolare è conforme a quanto indicato nell'art.2, comma 1 dello stesso decreto.



### Nota sui diritti di riproduzione:

La legge proibisce di copiare, trasmettere, mostrare, trasmettere via cavo, riprodurre in pubblico e noleggiare senza autorizzazione il materiale protetto da diritti di riproduzione.

Questo prodotto è dotato della funzione di protezione dalla registrazione sviluppata da Macrovision. I segnali di protezione dalla registrazione sono presenti su alcuni dischi. Durante la registrazione e la riproduzione di questi dischi su un VCR, l'immagine apparirà danneggiata.

Questo prodotto incorpora tecnologie di protezione del copyright protette da alcuni brevetti degli Stati Uniti e da altri diritti di proprietà intellettuale di proprietà di Macrovision Corporation ed altri titolari di diritti. L'uso della tecnologia di protezione di diritti di riproduzione deve essere autorizzato dalla Macrovision Corporation, solo per uso domestico ed altre visioni limitate, salvo diversa autorizzazione da parte della Macrovision Corporation. La scomposizione della programmazione o il disassemblaggio sono proibite.

**NUMERO SERIALE:** Il numero seriale si trova sul retro dell'unità. Il numero appartiene esclusivamente a questa unità e non è disponibile su altre. Si consiglia di annotare qui le informazioni richieste e di conservare questa guida come prova di acquisto permanente.

N. Modello. \_\_\_\_\_

N. Seriale. \_\_\_\_\_

### Caratteristiche:

- Completa versatilità nella riproduzione di DVD, VCD, CD audio o nastri VHS.
- Riproduce un DVD durante la registrazione di un programma TV su VCR.
- Telecomandi per DVD e VCR.
- Registrazione da DVD a VHS (a condizione che il DVD non sia protetto dalla copia con Macrovision)
- VCR Stereo Hi-Fi.

### Note importanti sul controllo dell'unità

Questa unità utilizza un solo set di controlli per il funzionamento del DVD e del VCR. I seguenti tasti permettono di controllare con successo ogni sezione:

**1**

#### Tasto POWER

Premere il tasto POWER sul telecomando o pannello frontale per accendere l'unità.

**2**

#### Tasto DVD

Premere il tasto DVD sul telecomando quando si desidera passare al DVD.

L'indicatore DVD si accenderà sul display del pannello frontale, ad indicare che è stato selezionato il DVD.

**3**

#### Tasto VCR

Premere il tasto VCR sul telecomando quando si desidera passare al VCR.

L'indicatore VCR si accenderà sul display del pannello frontale, ad indicare che è stato selezionato il VCR.

**4**

#### Interruttore di scelta DVD/VCR

Premere il tasto DVD/VCR sul pannello frontale per scegliere tra DVD e VCR.

# Sommario

## Introduzione

Precauzioni di sicurezza	2
Note importanti sul controllo dell'unità	2
Sommario	3
Prima dell'uso	4-5
Dischi riproducibili	4
Precauzioni	5
Note sui dischi	5
Simboli	5
Pannello frontale e Finestra display	6
Telecomando	7
Pannello posteriore	8

## Preparazione

Collegamenti	9-10
Collegamento ad una TV & Decoder (o Satellite)	9
Collegamento ad apparecchiature opzionali	10
Prima dell'Uso - VCR	11-15
Uso del VCR per la prima volta	11
Regolazione del canale video	11
Impostazione della data e dell'ora	12
Selezione dello standard colore	12
Indicazioni in sovraimpressione nello schermo	13
Ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti	13
Ricerca e memorizzazione manuale delle emittenti	14
Riordino delle emittenti memorizzate	15
Cancellazione della memorizzazione di un'emittente	15
Prima dell'uso - DVD	16-19
Spiegazione generale	16
Display schermo TV	16
Impostazioni iniziali	17-19
• Impostazioni iniziali: funzioni generali	17
• Lingua	17
• Immagine	17
• Suono	18
• Altro	18
• Controllo parentale	19

## Funzionamento

Funzionamento con nastro	20-22
Lettura di un nastro	20
Funzione CM Skip	20
Sistema OPR ("Optimum Picture Response")	20
Registrazione Instant Timer (ITR)	21
Programmazione del timer con on screen display	22
Funzionamento con DVD e CD Video	23-25
Riproduzione di un DVD e CD Video	23
Caratteristiche generali	23
• Passaggio a un altro TITOLO	23
• Passaggio ad un altro CAPITOLO/TRACCIA	23
• Rallentatore	23
• Caratteristiche generali (segue)	24
• Ricerca	24
• Random	24
• Ripeti	24
• Ripeti A-B	24
• Ricerca Tempo	24
• 3D Surround	24
• Zoom	25
• Ricerca segnalibro	25
Caratteristiche Speciali DVD	25
• Menu Titolo	25
• Menu Disco	25
• Angolo di ripresa	25
• Cambio di Lingua Audio	25
• Sottotitoli	25

## Funzionamento con CD audio e disc MP3/WMA

Riproduzione di un CD audio e disc MP3/WMA	26
Note sulle RegISTRAZIONI MP3/WMA	26
• Pausa	27
• Passaggio a un'altra traccia	27
• Ripeti Traccia/Tutto/Off	27
• Ricerca	27
• Casuale	27
• Ripeti A-B	27
• 3D Surround	27
• Cambio di Canale Audio	27

## Funzionamento con JPEG Disc

Visualizzazione di un JPEG disc	28
• Passaggio ad un altro File	28
• Fermo immagine	28
• Immagine speculare	28
• Immagine ruotata	28
• Note sulle RegISTRAZIONI JPEG	28

## Riproduzione programmata

Riproduzione programmata con CD audio e MP3/WMA	29
Riproduzione programmata con CD video	29
• Ripetizione Tracce Programmate	29
• Cancellare una traccia dall'Elenco programma	29
• Cancellazione completa dell'Elenco programma	29

## Funzionamento aggiuntivo - VCR

Indicazioni in sovraimpressione nello schermo	30
Riavvolgimento con arresto programmato	30
Blocco dei comandi	30
Video Doctor (Funzione di autodiagnostica)	30
Ripetizione ez (facile)	30
Audio Hi-Fi stereo	31
Compatibilità con formato 16:9	31
Selezione del decoder	31




## Funzionamento aggiuntivo - DVD

Ultime Impostazioni in Memoria	32
Salvaschermo	32
Impostazione modalità video	32
Note sui dischi MP3	32
Registrazione Speciale	33
Copia da DVD a VCR	33
Registrazione da un altro videoregistratore	33

## Riferimenti




Risoluzione dei problemi	34
Elenco Codici Lingue	35
Elenco Codice Paese	36
Specifiche	37

## Simboli delle istruzioni

-  Rischi di danno all'unità stessa o altro danno materiale.
-  Caratteristiche speciali di funzionamento di questa unità.
-  Suggestioni e consigli per facilitare l'uso.

## Prima dell'uso

### Dischi riproducibili

	DVD (8 cm / 12 cm disco)
	Video CD (VCD) (8 cm / 12 cm disco)
	Audio CD (8 cm / 12 cm disco)

Questa unità può inoltre riprodurre dischi CD-R o CD-RW contenenti titoli audio, file MP3, WMA o JPEG.

#### **Notas**

- Alcuni dischi CD-R/RW non possono essere riprodotti con questa unità, a seconda delle condizioni dell'apparecchiatura di registrazione o del disco stesso CD-R/RW.
- L'unità non può riprodurre dischi CD-R/RW che non contengono dati o contengono tipi di dati non in formato MP3 e CD-DA.
- Non applicare etichette adesive su nessuna delle due superfici (il lato registrato o quello con l'etichetta) di un disco. Non usare CD dalla forma irregolare (ad es. ottagonali o a forma di cuore). Potrebbero causare danni al funzionamento.

#### **Note sul DVD e CD Video**

Alcune operazioni di riproduzione di DVD e CD Video possono essere state intenzionalmente bloccate dai produttori del software. Dato che questa unità riproduce DVD e CD Video secondo il contenuto del disco stabilito dal produttore del software, alcune funzioni di riproduzione dell'unità potrebbero non essere disponibili, o altre funzioni potrebbero essere state aggiunte. Consultare come riferimento anche le istruzioni del vostro DVD e CD Video. Alcuni DVD creati per usi professionali potrebbero non essere riproducibili su questa unità.

#### **Codice area del lettore DVD e dei DVD**

Questo lettore DVD è progettato e fabbricato per la riproduzione del software DVD codificato per l'area "2".



Il codice area sulle etichette di alcuni dischi DVD indica quale tipo di lettore può riprodurli. Questa unità può riprodurre solo dischi indicati con "2" o "ALL". Tentando di riprodurre qualsiasi altro disco, apparirà sullo schermo il messaggio "Controllare codice area". Alcuni dischi DVD non hanno un codice area sull'etichetta, anche se la loro riproduzione è comunque protetta da limitazioni di area.

### Termini relativi ai dischi

#### **Titolo (solo DVD)**

Il film principale o il materiale che lo accompagna, il materiale addizionale sul film o l'album musicale.

Ad ogni titolo è assegnato un numero di riferimento titolo, per poterlo localizzare facilmente.

#### **Capitolo (solo DVD)**

Una sezione di un film o di un album più piccola di un titolo.

Un titolo è composto da uno o più capitoli. Ad ogni capitolo è assegnato un numero di riferimento capitolo, per poterlo localizzare facilmente. I capitoli potrebbero non essere presenti su alcuni dischi.

#### **Traccia (Solo CD Video e CD audio)**

Sezioni di un film o di un programma musicale su un CD Video o un CD audio. A ciascuna traccia è assegnato un numero di traccia, che permette di localizzarla.

#### **Scena**

Su un CD Video con funzioni PBC (Controllo Riproduzione), le immagini in movimento e i fotogrammi sono divisi in sezioni chiamate "Scene". Ogni scena appare sul menu sullo schermo ed ha un numero di scena, il che permette di trovare la scena desiderata. Una scena è composta da una o più tracce.

#### **Tipi di CD Video**

Esistono due tipi di CD Video:

##### **CD Video dotato di PBC (Versione 2 0)**

Le funzioni PBC (controllo riproduzione) permettono di interagire con il sistema tramite menu, funzioni di ricerca, o altre tipiche operazioni simili a quelle del computer. Inoltre è possibile anche riprodurre fotogrammi ad alta risoluzione, se inclusi nel disco.

##### **CD Video non dotato di PBC (Versione 1 1)**

Dal funzionamento simile a quello dei CD audio, questi dischi permettono la riproduzione di immagini video oltre che di suoni, ma non sono dotati di PBC.

## Prima dell'uso (segue)

### Precauzioni

#### Maneggiare l'unità

##### Spedizione dell'unità

Sono utili la scatola e i materiali da imballaggio originali dell'unità. Al fine di garantire la massima protezione, imballare l'unità nello stesso modo con cui è stata imballata all'origine in fabbrica.

##### Posizionamento dell'unità

La riproduzione potrebbe causare distorsioni delle immagini o dell'audio di TV, VCR o radio poste nelle vicinanze. In questo caso, posizionare l'unità lontano dalla TV, VCR o radio, o spegnere l'unità dopo aver estratto il disco.

##### Pulizia della superficie

Non usare liquidi volatili (ad esempio spray insetticida) vicino all'unità. Non lasciare prodotti in gomma o plastica a contatto dell'unità per lunghi periodi: potrebbero lasciare segni sulla superficie.

#### Pulizia dell'unità

##### Pulizia del cassetto

Utilizzare un panno morbido e asciutto. Se le superfici sono molto sporche, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non usare solventi forti come alcool, benzina o acquaragia, che potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.

##### Ottenere un'immagine chiara

Il lettore DVD è un dispositivo di precisione ad alta tecnologia. Se la lente ottica del pick-up e gli elementi del gruppo conduttore del disco sono sporchi o usurati, la qualità dell'immagine è scarsa.

Si consiglia un'ispezione e manutenzione regolare ogni 1000 ore di utilizzo. (A seconda dell'ambiente operativo.) Per ulteriori dettagli si prega di rivolgersi al rivenditore più vicino.

### Note sui dischi

#### Maneggiare i dischi

Non toccare il lato registrato del disco.  
Maneggiare il disco dai bordi per non lasciare impronte sulla superficie.  
Non incollare carta o nastro adesivo sul disco.



### Conservazione dei dischi

Dopo l'uso, conservare il disco nella sua confezione. Non esporre il disco a luce solare diretta o fonti di calore. Non lasciarlo in una macchina parcheggiata esposta alla luce solare diretta, nella quale potrebbe verificarsi un notevole aumento della temperatura.

### Pulizia dei dischi


Le impronte e la polvere sul disco possono causare immagini di scarsa qualità e distorsione del suono. Prima dell'uso, pulire il disco con un panno pulito. Passare il panno dal centro verso l'esterno del disco.



Non usare solventi forti come alcool, benzina o acquaragia, solventi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.








### Simboli

#### Display simboli

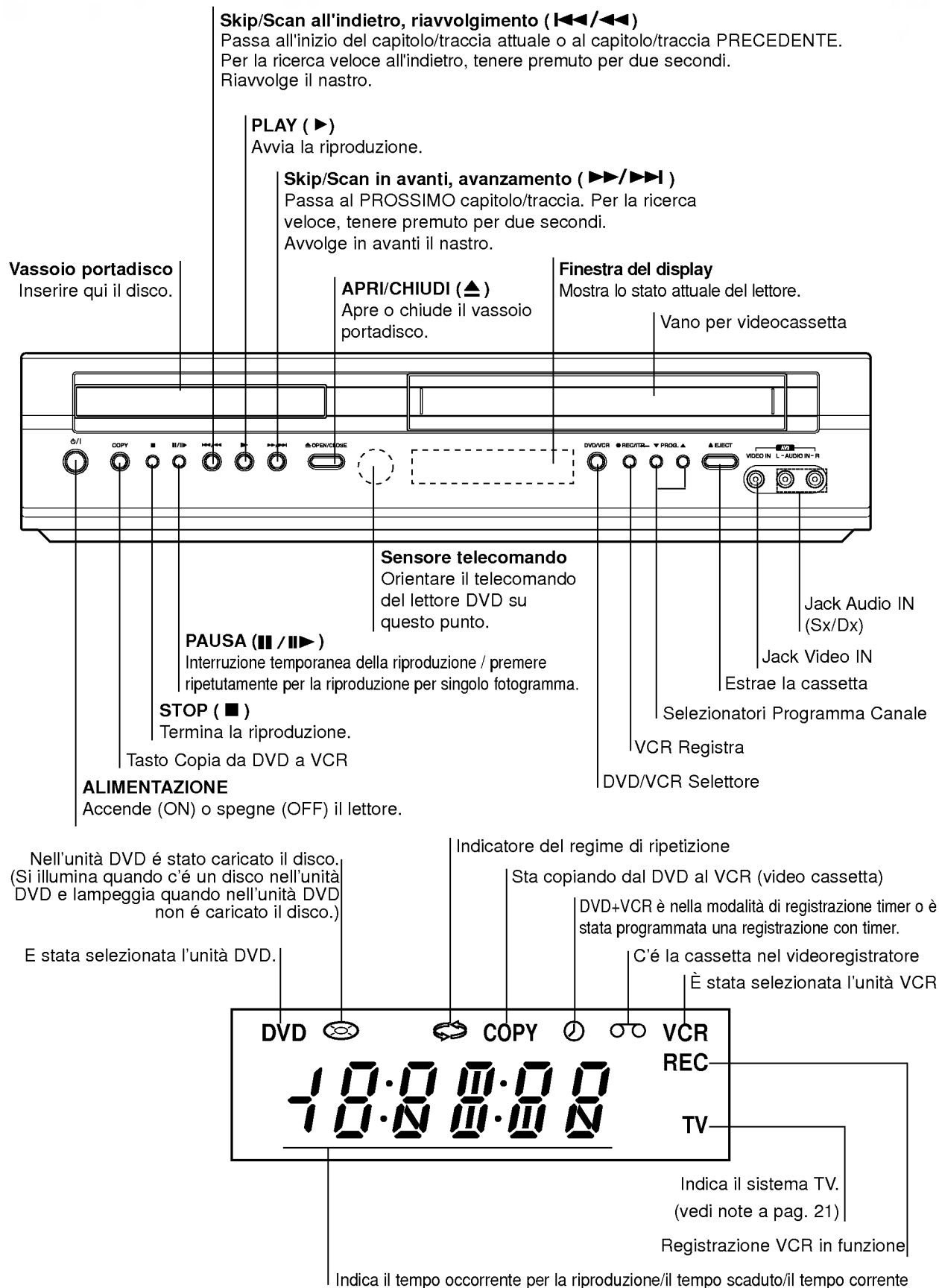
Il simbolo "  " potrebbe apparire sullo schermo TV durante il funzionamento. L'icona significa che la funzione illustrata in questo manuale utente non è disponibile su quel disco DVD specifico.

#### Simboli per le istruzioni del disco

Una sezione il cui titolo presenta uno dei seguenti simboli è applicabile solo al disco rappresentato dal simbolo.

-  DVD
-  CD Video con la funzione PBC (controllo riproduzione)
-  CD Video senza la funzione PBC (controllo riproduzione)
-  CD Audio
-  Disc Mp3
-  Disc WMA .
-  Disc JPEG.

## Pannello frontale e Finestra display



## Telecomando

**Tasto di selezione DVD/VCR**  
Seleziona la modalità di funzionamento del telecomando.

**POWER**  
Accende (ON) o spegne (OFF) l'unità.

**TV/VCR**  
Permette di passare dal sintonizzatore della TV a quello interno del VCR.

**DISPLAY CLK/CNT**  
Accede al Display On-Screen. Visualizza il tempo corrente o il contatore.

**(sinistra/destra/alto/basso)**  
- Seleziona una voce del menu  
- Seleziona il programma canale del VCR.

**SETUP**  
Visualizza o rimuove il menu.

**TITOLO**  
Visualizza il menu titoli del disco, se disponibile.

**PAUSE/STEP**  
Interrompe temporaneamente la riproduzione / premere ripetutamente per la riproduzione per singolo fotogramma.

**STOP**  
Termina la riproduzione.

**Tasti numerici 0-9**  
Selezionano le voci numerate di un menu.

**AUDIO**  
Seleziona la lingua dell'audio (DVD) o un canale audio (CD).

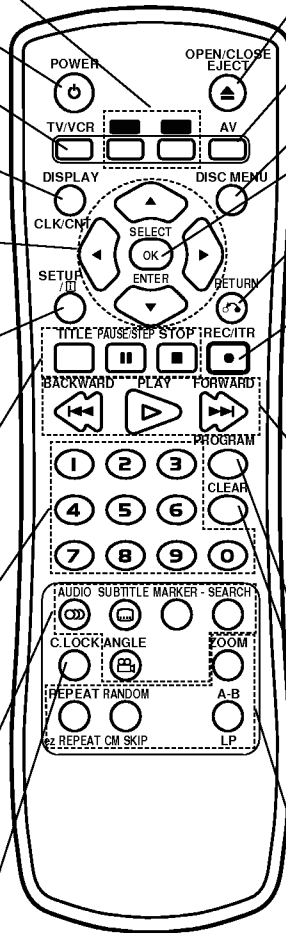
**SOTTOTITOLI**  
Seleziona la lingua dei sottotitoli.

**INDICATORE**  
Segna con un indicatore un punto a scelta della riproduzione.

**RICERCA**  
Visualizza il menu RICERCA INDICATORE.

**ANGOLO**  
Seleziona l'angolo di ripresa del DVD, se disponibile.

**CHILD LOCK**  
Attiva o disattiva il blocco anti-bambino.



### APRI/CHIUDI

- Apre o chiude il vassoio portadisco.
- Estrae la cassetta.

### AV

Seleziona la fonte di input per la registrazione su nastro.

### DISC MENU

Accede al menu di un disco DVD.

### SELEZIONA/INVIO

Conferma la selezione del menu.

### RETURN

- Rimuove il menu.
- Visualizza il menu di un CD Video con PBC.

### REC/ITR

Registra la vostra fonte di input su nastro.

### • SKIP/SCAN in avanti (▶▶) / Avanzamento

- Ricerca in avanti\* / passa al seguente capitolo o traccia.
- Avvolge in avanti in nastro

\* Tenere premuto il tasto per circa due secondi

### • PLAY (▶)

Avvia la riproduzione.

### • SKIP/SCAN all'indietro (◀◀) / Riavvolgimento

- Ricerca all'indietro\* / passa all'inizio del corrente capitolo o traccia o al precedente capitolo o traccia.
- Riavvolge il nastro.

\* Tenere premuto il tasto per circa due secondi.

### PROGRAMMA

Visualizza o rimuove il menu programma.

### CLEAR

- Cancella il numero di una traccia sul menu programma o un indice sul menu RICERCA INDICI.
- Reimposta il contatore su zero.

### • REPEAT/ez REPEAT

- Ripete capitolo, traccia, titolo, tutto.
- ez REPEAT

### • A-B/LP

- Ripete la sequenza.
- Seleziona la velocità di registrazione di un nastro.

### • RANDOM/CM SKIP

- Riproduce le tracce in ordine casuale.
- CM SKIP

### • ZOOM

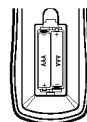
Ingrandisce l'immagine video.

### Raggio di Funzionamento del Telecomando

Puntare il telecomando verso il sensore del telecomando e premere i pulsanti.

- **Distanza:** Circa 7 metri (23') dalla parte anteriore del telecomando.
- **Angolo:** Circa 30° in ogni direzione dalla parte anteriore del telecomando.

### Installazione della batteria del telecomando

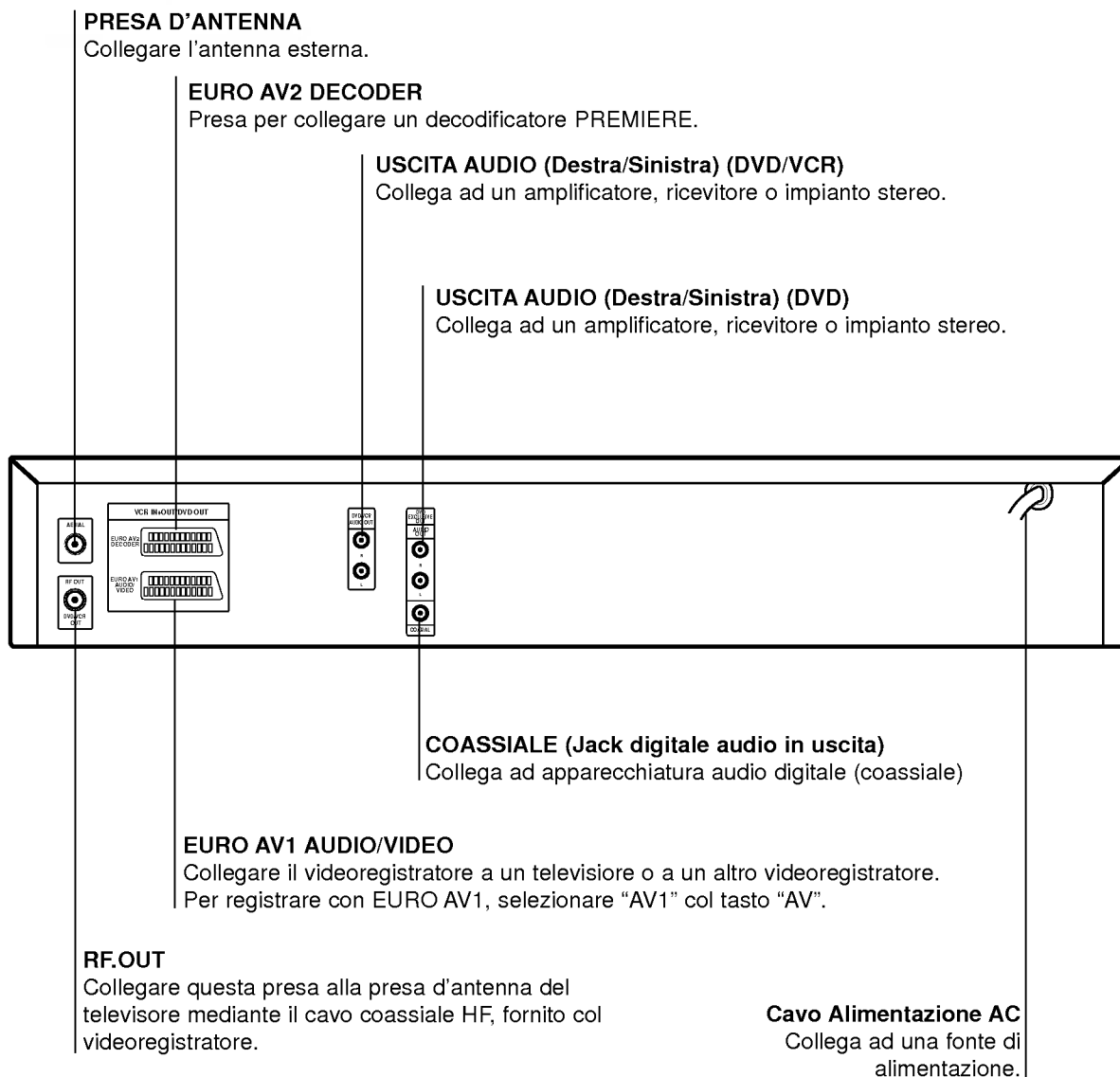


Rimuovere il coperchietto della batteria sul retro del telecomando ed inserire due batterie R03 (AAA) con i poli +, - in posizione corretta.

### ⚠ Attenzione

Non usare mai contemporaneamente batterie vecchie e nuove. Non usare mai contemporaneamente tipi diversi di batterie (standard, alcaline, ecc.).

## Pannello posteriore



Non toccare i pin interni del jack sul pannello posteriore. La scarica elettrostatica potrebbe danneggiare l'unità in modo permanente.

## Collegamenti

### Suggerimenti

- Esistono diversi modi per collegare il lettore, a seconda della vostra TV o dell'altra apparecchiatura al quale desiderate collegarlo. Utilizzare solo uno dei collegamenti descritti di seguito.
- Consultare i manuali della vostra TV, VCR, Sistema stereo o altra apparecchiatura per creare il collegamento migliore.
- Per una migliore riproduzione del suono collegare il jack USCITA AUDIO del lettore ai jack ENTRATA AUDIO dell'amplificatore, ricevitore, stereo o apparecchio audio/video. Cf. "Collegamento ad apparecchiature opzionali" a pagina 10.

### Attenzione

- Assicurarsi che il lettore DVD sia collegato direttamente alla TV. Impostare la TV sul corretto canale di entrata video.
- Non collegare il jack USCITA AUDIO del lettore DVD al jack entrata phono (giradischi) dell'impianto stereo.

## Collegamento ad una TV & Decoder (o Satellite)

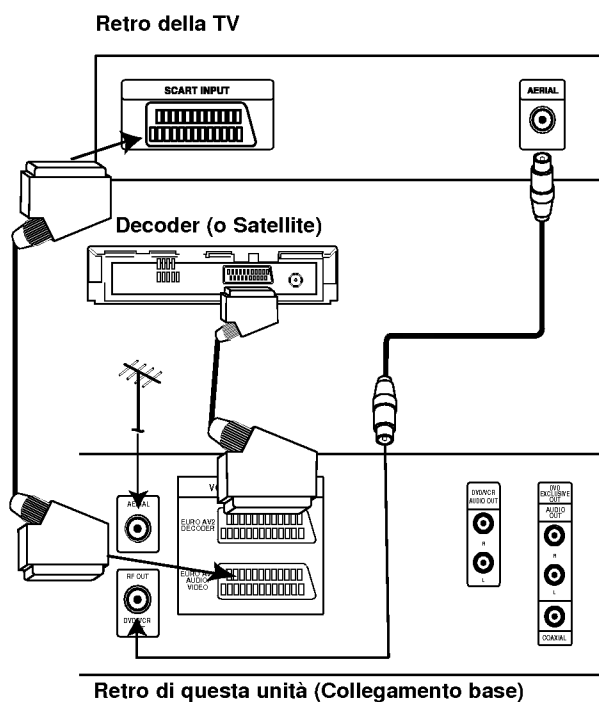
- Eseguire uno dei seguenti collegamenti, a seconda delle possibilità del vostro equipaggiamento esistente:

### Collegamento base (AV)

- 1 Collegare il **EURO AV1 AUDIO/VIDEO** sul pannello posteriore di questa unità alla presa SCART in entrata sulla TV utilizzando un cavo a SCART.
- 2 Alcune emittenti TV trasmettono segnali televisivi criptati, che possono essere visto solo con un decoder (acquistato o a noleggio). E' possibile collegare un questi decoder (o descrambler) a questa unità.

### Collegamento base (RF)

- 1 Collegare il cavo antenna RF dalla vostra antenna esterna/interna al jack AERIAL sul pannello posteriore di questa unità.
- 2 Collegare il cavo antenna RF in dotazione dal jack RF OUT sul pannello posteriore di questa unità all'Input Antenna del televisore.



## Collegamenti (segue)

### Collegamento ad apparecchiature opzionali

#### Collegamento ad un amplificatore fornito di stereo analogico a due canali o Dolby Surround

Collegare i jack USCITA AUDIO destra/sinistra del lettore DVD ai jack in entrata audio destra/sinistra del vostro amplificatore, ricevitore o impianto stereo tramite i cavi audio.

#### Collegamento ad un amplificatore dotato di due canali stereo digitali (PCM) o ad un ricevitore Audio/ Video dotato di decoder multicanale (Dolby Digital™, MPEG 2 o DTS)

**1** Collegare uno dei jack in uscita DIGITALAUDIO (COASSIALI) del lettore DVD al jack corrispondente sul vostro amplificatore. Utilizzare un cavo audio digitale opzionale (COASSIALE).

**2** Attivare l'uscita digitale del lettore (cf. "Uscita Audio Digitale" a pagina 18) .

#### Suono digitale multicanale

Un collegamento digitale multicanale offre la migliore qualità sonora. E' necessario un ricevitore multicanale Audio/Video che supporta uno o più formati audio supportati dal vostro lettore DVD (MPEG 2, Dolby Digital e DTS). Controllare il manuale del ricevitore e i logo sulla parte frontale di esso.

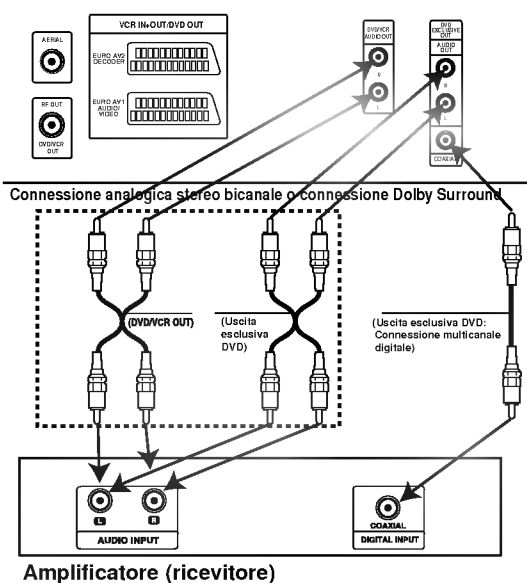
#### Avvertenza:

Secondo l'Accordo di Licenza DTS, l'uscita digitale sarà in output DTS digitale out se è selezionato l'audio stream DTS.

#### Nota

- Se il formato audio dell'uscita digitale non corrisponde alle capacità del vostro ricevitore, il ricevitore produrrà un suono forte e distorto, o nessun suono.
- Per visualizzare il formato audio del DVD corrente sul Display schermo TV, premere AUDIO.

#### Retro di questa unità



## Prima dell'Uso - VCR

### Regolazione del canale video

#### Nota

- Il canale video del videoregistratore è tarato in fabbrica sul canale UHF36. Nel caso in cui si rilevassero interferenze tra il segnale in uscita dal videoregistratore e quello di una eventuale emittente che trasmette sul canale UHF36 (oppure su un canale contiguo), si dovrà "spostare" su di un altro canale la frequenza di uscita del convertitore RF del videoregistratore.

- I segnali video e audio riprodotti dal videoregistratore vengono convertiti dal circuito di modulazione in radiofrequenza in un formato identico a quello dei segnali utilizzati per la trasmissione TV. Per poter ricevere sul televisore l'uscita in radiofrequenza del videoregistratore si deve quindi sintonizzare il canale video, analogo a qualsiasi altro canale televisivo. Se si dispone di un televisore dotato di presa **SCART**, questa sintonizzazione non è necessaria. Per ricevere l'uscita del videoregistratore, si dovrà in questo caso consultare il manuale di istruzioni del televisore.

- 1** Controllare che il videoregistratore sia collegato correttamente.  
Accendere il videoregistratore premendo il pulsante **POWER**.  
Accendere il televisore.

- 2** Inserire nel vano del videoregistratore una cassetta preregistrata, e avviarne la riproduzione premendo il pulsante **PLAY**.  
Selezionare il programma del televisore che si vuole utilizzare come canale video.  
Se non si dispone di un nastro preregistrato si può effettuare ugualmente la regolazione del canale video. Invece che vedere le immagini riprodotte del nastro, nelle procedure indicate nei successivi punti **3** e **4** si vedrà comparire nello schermo del TV, non appena si sintonizzerà il canale UHF36, uno sfondo blu.

- 3** Tune this channel until the video picture is sharp and the sound is clear.  
Se si dispone di un televisore dotato di presa **SCART**, questa sintonizzazione non è necessaria. Per ricevere l'uscita del videoregistratore, si dovrà in questo caso selezionare il canale **AV** del televisore, che è già preselezionato in modo da garantire la migliore riproduzione del segnale video.

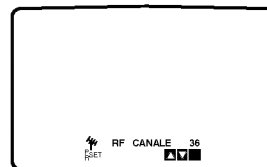
- 4** Memorizzare il canale video in uno dei programmi disponibili del televisore.

- 5** Nel caso in cui si rilevassero interferenze tra il segnale in uscita dal videoregistratore e quello di una eventuale emittente che trasmette sul canale UHF36 (oppure su un canale contiguo), si dovrà "spostare" su di un altro canale la frequenza di uscita del convertitore RF del videoregistratore, eseguendo le procedure indicate nei seguenti paragrafi da **5** a **8**.

Sintonizzare sul televisore un canale libero da trasmissioni e da interferenze (ad esempio il canale UHF46).

Accertarsi che il VCR si trovi nella modalità di attesa (standby) premendo **POWER** sul telecomando (nel display deve essere visualizzata solamente l'indicazione dell'orologio).

- 6** Premere sul frontalino del VCR **PROG. ▲ ○ ▼** per un periodo superiore a 4 secondi.  
Nel display del videoregistratore viene visualizzata l'indicazione **"RF36"**.  
Sullo schermo del televisore viene visualizzata la seguente immagine.



- 7** Selezionare, sempre per mezzo dei pulsanti **PROG. ▲ ○ ▼** **PROG. s**, il canale che si desidera utilizzare come canale di trasmissione video (nel caso del nostro esempio, il canale UHF46).  
Si può selezionare qualsiasi canale compreso tra UHF22 e UHF68.  
È possibile impostarlo su "OFF" se si verificano interferenze quando al televisore è connessa al videoregistratore con un cavetto SCART.

- 8** Sintonizzare il canale video sul televisore.  
Al termine, premere il pulsante **TV/1** del videoregistratore.  
Non appena il canale è sintonizzato, nello schermo compare lo sfondo blu.  
Memorizzare questo canale nel televisore.

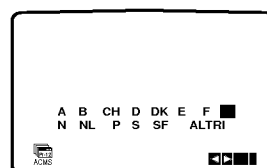
#### Notas

Accertarsi che il canale video sia regolato correttamente. In caso contrario, non si potranno registrare né riprodurre videocassette.

### Uso del VCR per la prima volta

In riferimento alle successive procedure di impostazione, si suppone che il videoregistratore sia stato appena collegato a rete per la prima volta, e che non sia impostata alcuna funzione operativa. Nello schermo del televisore dovrà comparire l'immagine riportata nell'illustrazione sottostante.

Per sintonizzare automaticamente le emittenti TV, seguire le indicazioni riportate nei paragrafi **3** e **4** a pagina 13.

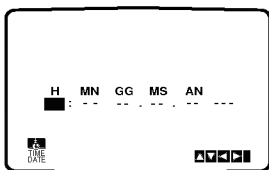
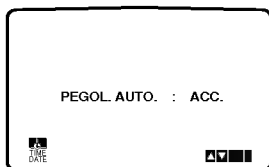


## Prima dell'Uso - VCR

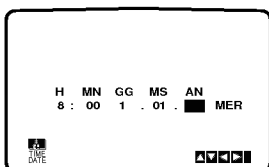
### Impostazione della data e dell'ora

L'orologio del vostro videoregistratore indica la data (compreso il giorno della settimana) e l'ora. Esso viene regolato automaticamente durante la memorizzazione dei canali. Data e ora vengono costantemente paragonate a quelle trasmesse dai canali muniti di segnali teletext. E' quindi di raro necessario effettuare delle correzioni all'orario indicato. Regolazione manuale dell'orologio:

- 1 Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione **TIME DATE**.  
Premere il pulsante di conferma **OK**.  
Programmazione automatica può essere annullata con il tasto "SPE." (per il tasto "▲" o "▼") possibile la programmazione manuale.  
Confermare con il tasto "OK".



- 2 Impostare, per mezzo dei pulsanti della tastiera numerica, l'ora, i minuti e la data (giorno, mese ed anno), tenendo in considerazione che l'orologio è basato su di un ciclo di 24 ore.  
Please note your VCR uses a 24 hour clock. e.g. 1pm will be displayed as 13:00.  
Non appena si sarà impostata la data, il giorno della settimana verrà impostato automaticamente.



- 3 Per correggere eventuali errori di impostazione, portare il cursore nella posizione corrispondente al carattere errato, per mezzo dei pulsanti ◀ oppure ▶, e quindi impostare il carattere corretto.
- 4 Per concludere l'impostazione della data e dell'ora, premere il pulsante **i**.



### Selezione dello standard colore

- 1 Premere il pulsante **i** sul telecomando.
- 2 Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.
- 3 Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione **SYSTEM**. Premere il pulsante di conferma **OK**.



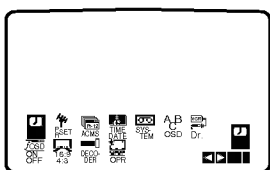
- 4 Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare:
- 5 Per concludere la selezione del sistema colore, premere nuovamente il pulsante **i**.

## Prima dell'Uso - VCR

### Indicazioni in sovrainpressione nello schermo

Il menu OSD (On Screen Display) permette di impostare e regolare numerose funzioni operative del videoregistratore, per mezzo di menu operativi che vengono visualizzati nello schermo del televisore. Le varie opzioni di questi menu possono essere selezionate tramite il telecomando.

- 1 Accendere il videoregistratore (per mezzo del pulsante **POWER**) ed il televisore.
- 2 Premere il pulsante **i** sul telecomando, in modo da visualizzare nello schermo del TV il menu principale dell'OSD.



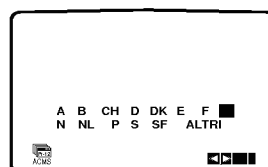
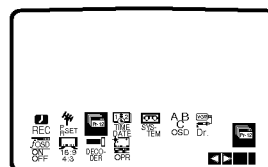
- **REC** - Per programmare il timer (vedere a pagina 22).
- **PR SET** - Per effettuare la ricerca manuale delle emittenti (vedere a pagina 14).
- **ACMS** - Per effettuare la ricerca e la memorizzazione automatica delle emittenti con il sistema ACMS (vedere a pagina 13).
- **TIME DATE** - Per effettuare la regolazione dell'orologio e l'impostazione della data (vedere a pagina 12).
- **SYSTEM** - Per selezionare il sistema colore da utilizzare per la registrazione e la riproduzione. Vedere a pagina 12.
- **ABC OSD** - Per la visualizzazione (oppure per la cancellazione dallo schermo) dei menu OSD.  
Le indicazioni possono essere visualizzate in una lingua a scelta tra inglese, tedesco, francese, italiano, spagnolo o olandese.
- **Dr.** - Per attivare il sistema di autodiagnostica (vedere a pagina 30).
- **F.OSD ON/OFF** - Per la visualizzazione (oppure per la cancellazione dallo schermo) dei menu OSD (vedere a pagina 30).
- **16:9/4:3** - Per la selezione del formato dell'immagine (vedere a pagina 31).
- **DECODER** - Per selezionare il decoder per pay-TV o per trasmissioni da satellite (vedere a pagina 31).
- **OPR** - Per il controllo del sistema OPR per l'ottimizzazione delle immagini riprodotte su nastro (vedere a pagina 20).

- 3 Selezionare il menu operativo desiderato, per mezzo dei pulsanti **◀** o **▶**. Premere il pulsante di conferma **OK**, quindi premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare l'icona relativa alla funzione desiderata.

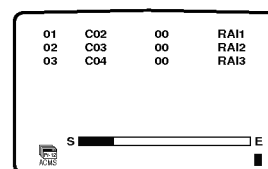
- 4 Per disattivare la visualizzazione del menu OSD, premere di nuovo il pulsante **i**.

### Ricerca e memorizzazione automatica delle emittenti

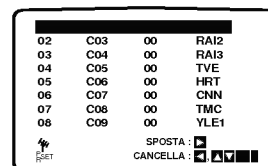
- 1 Accendere il televisore ed il videoregistratore (premendo il pulsante **POWER**).
- 2 Premere il pulsante **i** sul telecomando. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD. Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'icona **ACMS**. Premere il pulsante di conferma **OK**.



- 3 Selezionare, utilizzando i pulsanti **◀** e **▶**, l'area di ricezione.  
"A": Austria, "B": Belgio, "CH": Svizzera, "D": Germania, "DK": Danimarca, "E": Spagna, "F": Francia, "I": Italia, "N": Norvegia, "NL": Olanda, "P": Portogallo, "S": Svezia, "SF": Finlandia, altri. Premere nuovamente il pulsante **OK**, per dare avvio alla ricerca e alla memorizzazione automatica delle emittenti disponibili nell'area di ricezione. Durante la memorizzazione, l'orologio del videoregistratore (data e ora) viene regolato automaticamente.



- 4 Non appena la ricerca e la memorizzazione sono concluse, nello schermo del televisore viene visualizzata la tabella riassuntiva delle emittenti in memoria. Per memorizzare le emittenti e fare scomparire dallo schermo del televisore il menu OSD, premere il pulsante **i**.

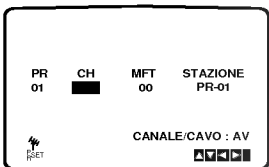
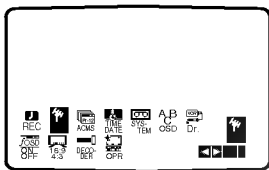


## Prima dell'Uso - VCR

### Ricerca e memorizzazione manuale delle emittenti

La procedura di ricerca può essere eseguita automaticamente oppure manualmente. Se i segnali sono particolarmente deboli, la ricerca delle emittenti e la loro successiva memorizzazione devono essere effettuate manualmente.

- 1 Accendere il televisore ed il videoregistratore (premendo il pulsante POWER). Premere il pulsante **i** sul telecomando. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD. Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'icona **PR SET**. Premere il pulsante di conferma **OK**.

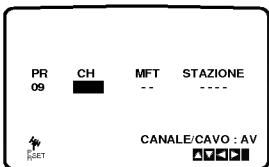


- 2 Premere **i**. Viene visualizzata la tabella delle emittenti TV. Premere **▲** o **▼** per selezionare il numero del programma che si desidera sintonizzare. (for example, PR 09)

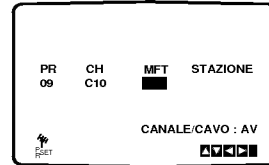
02	C03	00	PR-02
03	C04	00	PR-03
04	C05	00	PR-04
05	C06	00	PR-05
06	C07	00	PR-06
07	C08	00	PR-07
08	C09	00	PR-08

SPOSTA: **▶**  
CANCELLA: **◀** **▶** **▶** **▶**

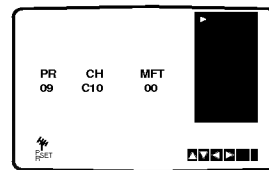
- 3 Premere **OK**. Premere il pulsante **AV** per selezionare il tipo di canali da sintonizzare. "C": per memorizzare uno dei programmi normali da C02 a C69 "S": per memorizzare uno dei programmi da S01 a S41, trasmessi via cavo. Inserire il numero di canale della stazione che si desidera sintonizzare con i pulsanti numerati o utilizzare **▲** o **▼** per trovare la stazione desiderata.



- 4 La ricerca si interrompe quando viene localizzata una stazione. Premere **▶** per selezionare MFT. Premere **▲** o **▼** per la regolazione.



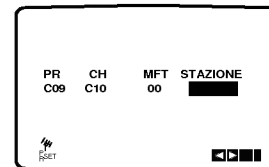
- 5 Premere il pulsante **▶** in modo da selezionare l'opzione **STAZIONE** e da poter assegnare una sigla all'emittente sintonizzata. Premere il pulsante di conferma **OK**. Nello schermo viene visualizzato l'elenco delle sigle disponibili.



- 6 Premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare la sigla desiderata. Premere il pulsante di conferma **OK**



- 7 Le sigle possono essere selezionate tra quelle disponibili nell'elenco oppure possono essere impostate personalmente. In quest'ultimo caso, seguire questa procedura. Premere il pulsante **▶**. Premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare il primo carattere della sigla. Per spostare il cursore alla posizione successiva, premere il pulsante **▶**. Per spostarlo invece alla posizione precedente, premere il pulsante **◀**. Al termine, premere il pulsante di conferma **OK**.



- 8 Premere nuovamente il pulsante **i** sul telecomando. Premere nuovamente il pulsante **i** sul telecomando. L'emittente memorizzata verrà in tal modo sintonizzata. Se invece si desidera effettuare la ricerca manuale di altre emittenti, ripetere le procedure indicate nei precedenti paragrafi da 1 a 8.

10	--	--	----
11	--	--	----
12	--	--	----
13	--	--	----
14	--	--	----
15	--	--	----
16	--	--	----

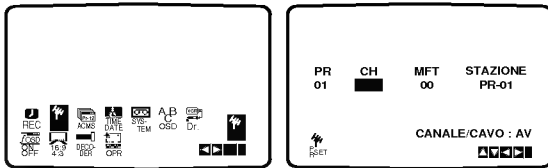
SPOSTA: **▶**  
CANCELLA: **◀** **▶** **▶** **▶**

## Prima dell'Uso - VCR

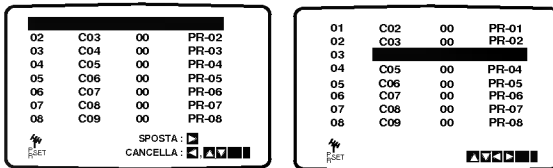
### Riordino delle emittenti memorizzate

Per riordinare le emittenti memorizzate, in modo da adeguarne l'ordine alle proprie preferenze o abitudini personali, si deve seguire questa procedura.

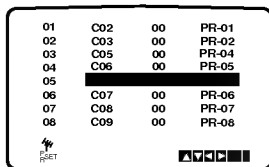
- 1 Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.  
Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'opzione **PR SET**.  
Premere il pulsante di conferma **OK**



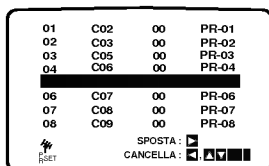
- 2 Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare il numero del programma che si vuole spostare (per esempio, il programma numero 03).  
Premere il pulsante **▶**.



- 3 Premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare la nuova destinazione del numero del programma selezionato (per esempio, il programma numero 05).



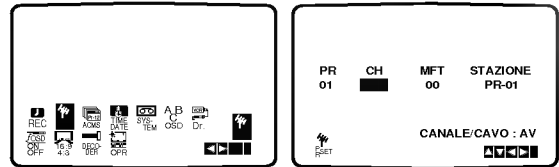
- 4 Premere il pulsante di conferma **OK**.  
L'emittente prima memorizzata nel programma numero 03 verrà così trasferita nel programma numero 05.  
Nel caso in cui si desideri trasferire la memorizzazione di altre emittenti, seguire le procedure descritte nei precedenti paragrafi da 1 a 4.  
Per concludere il riordino delle emittenti memorizzate, premere il pulsante **i** sul telecomando.



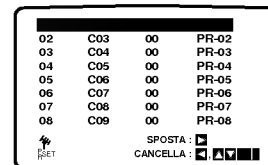
### Cancellazione della memorizzazione di un'emittente

Per cancellare la memorizzazione di un'emittente programmata in precedenza, seguire questa procedura.

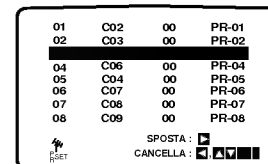
- 1 Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.  
Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'opzione **PR SET**.  
Premere il pulsante di conferma **OK**.



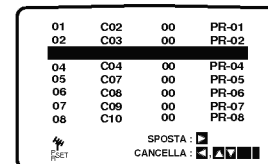
- 2 Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Premere il pulsante **▲** o il pulsante **▼**, in modo da selezionare il numero del programma di cui si vuole cancellare la memorizzazione.



- 3 Premere il pulsante **◀**, in modo da cancellare la memorizzazione.



- 4 Per concludere la cancellazione delle emittenti, premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Nel caso in cui si desideri cancellare la memorizzazione di altre emittenti, seguire le procedure descritte nei precedenti paragrafi da 1 a 3.



### Richiamo delle emittenti memorizzate

Le emittenti memorizzate in precedenza possono essere richiamate in due modi:  
In ordine progressivo, premendo il pulsante **PROG.** **▲** o il pulsante **▼**.  
Direttamente, per mezzo della tastiera numerica.

## Prima dell'uso - DVD

### Spiegazione generale

Questo manuale riporta le istruzioni base per utilizzare il lettore DVD. Alcuni DVD richiedono operazioni specifiche o permettono solo operazioni limitate durante la riproduzione. In questo caso, appare un simbolo sullo schermo TV, per indicare che l'operazione non è permessa dal lettore DVD o non è disponibile sul disco.









### Display schermo TV

Lo stato generale della riproduzione può essere visualizzato sullo schermo TV. Alcune voci possono essere modificate dal menu.

### Funzionamento del Display schermo TV

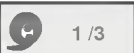
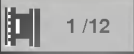

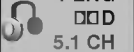


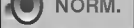
- 1** Premere **DISPLAY** durante la riproduzione.
- 2** Premere **▲** o **▼** per selezionare una voce. La voce selezionata viene evidenziata.
- 3** Premere **◀** o **▶** per cambiare le impostazioni di una voce.  
E' anche possibile usare i tasti numerici per impostare i numeri (ad es. il numero del titolo). Premere **SELECT/ENTER** per impostare alcune delle funzioni.

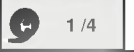



### Icone di feedback temporaneo

-  Ripeti Titolo
-  Ripeti Capitolo
-  Ripetizione Traccia (solo CD Video non-PBC)
-  Ripetizione Tutte le Tracce (solo CD Video non-PBC)
-  Ripeti A-B
-  Ripeti Off
-  Riprendi da questo punto
-  Azione non consentita o non disponibile

### Notas

- Alcuni dischi non offrono l'intero Display schermo TV qui raffigurato.
- Se non viene premuto alcun pulsante per 10 secondi, il Display schermo TV scompare.

Voci	Funzione (Premere ▲▼ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero titolo	 1 / 3 <b>Visualizza il numero del titolo corrente e il numero totale di titoli, e passa al numero di titolo desiderato.</b>	◀ / ▶, o Numerica, SELECT/ENTER
Numero capitolo	 1 / 12 <b>Visualizza il numero del capitolo corrente e il numero totale di capitoli, e passa al numero di capitolo desiderato.</b>	◀ / ▶, o Numerica, SELECT/ENTER
Numero ricerca a tempo	 <b>Mostra il tempo di riproduzione trascorso e cerca un punto secondo i minuti trascorsi.</b>	Numerica,SELECT/ENTER
Lingua dell'audio e modalità Audio Output Digitale	 1 ENG 5.1 CH <b>Indica la lingua corrente dell'audio, il metodo di codifica, il numero di canale e modifica l'impostazione.</b>	◀ / ▶
Lingua dei sottotitoli	 <b>Mostra la lingua corrente dei sottotitoli e il numero totale degli angoli, e modifica l'impostazione.</b>	◀ / ▶
Angolo	 <b>Mostra il numero dell'angolo corrente e permette di cambiare il numero di angolo.</b>	◀ / ▶
Suono	 NORM. <b>Mostra la modalità di audio corrente e modifica l'impostazione.</b>	◀ / ▶

Voci	Funzione (Premere ▲▼ per selezionare la voce desiderata)	Metodo di selezione
Numero Traccia	 1 / 4 <b>Visualizza il numero della traccia corrente e il numero totale di tracce e la modalità PBC On, e passa al numero di traccia desiderato</b>	◀ / ▶, o Numerica, SELECT/ENTER
Timer	 <b>Visualizza il tempo di riproduzione trascorso (Solo Display)</b>	-
Canale audio	 STER. <b>Visualizza il canale audio e modifica il canale audio</b>	◀ / ▶
Suono	 NORM. <b>Visualizza la modalità corrente di suono e modifica le impostazioni</b>	◀ / ▶

## Prima dell'uso (segue) - DVD

### Impostazioni iniziali

E' possibile impostare le proprie impostazioni personali sul lettore.

### Impostazioni iniziali: funzioni generali

- 1** Premere **SETUP** .  
Appare il menu impostazioni.



- 2** Premere **▲▼** per selezionare la voce desiderata.  
Lo schermo visualizzerà le impostazioni correnti per l'elemento selezionato e le impostazioni alternative.
- 3** Mantenendo selezionata la voce, premere **► e ▲▼** per selezionare l'impostazione desiderata.
- 4** Premere **SELECT/ENTER** per confermare la selezione.  
Alcuni elementi richiedono passi aggiuntivi.
- 5** Premere **SETUP** , **RETURN** o **PLAY** per uscire dal Menu impostazioni.

### Lingua

#### Lingua del disco

Selezionare una lingua per il menu, l'audio e i sottotitoli del disco.

**Default** : Seleziona la lingua originale del disco.

**Altri** : Per selezionare un'altra lingua, inserire con i tasti numerici il corrispondente numero a 4 cifre secondo l'elenco dei codici lingua a pagina 33. Se è stato digitato un codice sbagliato, premere **CLEAR**.



### Lingua del menu

Selezionare una lingua per il menu impostazioni. Scegliendo **SETUP** appare questo menu.



### Immagine

#### Aspetto TV

**4:3 Letterbox** : Selezionare questa opzione se la TV collegata ha uno schermo standard letterbox 4:3. Visualizza le immagini del film con barre di mascheratura sopra e sotto l'immagine.

**4:3 Panscan** : Selezionare quando la TV collegata ha uno schermo 4:3. Visualizza le immagini tagliate, per riempire lo schermo TV. I due lati dell'immagine sono tagliati.

**16:9 Wide** : Selezionare se la TV collegata è un widescreen 16:9.



## Prima dell'uso (segue) - DVD

### Suono

#### Uscita Audio Digitale

Ogni disco DVD ha una serie di opzioni di uscita audio. Impostare l'"Uscita Audio Digitale" del lettore in base al tipo di sistema audio utilizzato.

**DOLBY DIGITAL/PCM:** Selezionare "DOLBY DIGITAL/PCM" se il connettore DIGITALOUT del lettore DVD è collegato a un decoder Dolby Digital (o a un amplificatore o altro impianto dotato di decoder Dolby Digital).

**Stream/PCM:** Selezionare "Stream/PCM" se il connettore DIGITALOUT del lettore DVD è collegato a un amplificatore o a un altro impianto con decoder DTS, Dolby Digital o MPEG.

**PCM:** Selezionare se si è collegati a un amplificatore digitale stereo a 2 canali. L'uscita audio del lettore DVD è in formato PCM 2ch quando si riproduce un disco video registrato con un sistema di registrazione Dolby Digital, MPEG1 o MPEG2.



#### Sample Frequency

Per modificare le impostazioni di Frequenza di campionatura, selezionare dapprima Uscita Audio Digitale come indicato sopra. Se il vostro ricevitore o amplificatore NON è idoneo per segnali a 96KHz, selezionare 48KHz. Una volta operata questa selezione, l'unità effettuerà la conversione automatica dei segnali da 96KHz in 48KHz in modo che il vostro sistema li possa decodificare. Se il vostro ricevitore o amplificatore è idoneo per segnali a 96KHz, selezionare 96KHz. Una volta operata questa selezione l'unità farà passare qualsiasi tipo di segnale senza ulteriori elaborazioni.

### Altro

Possono essere modificate le impostazioni DRC, Vocal e PBC.

- Premere ▲/▼ per selezionare la voce desiderata e premere SELECT/ENTER. L'impostazione della voce selezionata passa da On a Off.



#### Dynamic Range Control (DRC)

Con il formato DVD si può ascoltare la traccia sonora di un programma con la resa più accurata e realistica possibile, grazie alla tecnologia audio digitale. Tuttavia, è possibile comprimere il range dinamico della potenza audio (la differenza tra i suoni più forti e quelli più deboli). In tal modo è possibile ascoltare un film a basso volume senza perdere la limpidezza del suono. A tal fine impostare DRC su On.

#### Vocal

Impostare Vocal su On solo se si riproduce un DVD karaoke multicanale. I canali karaoke sul disco si mixeranno in un normale suono stereo.

#### PBC

Impostare il Controllo di Riproduzione (PBC) a On o Off.

**On:** i CD Video con PBC sono riprodotti secondo il PBC

**Off:** i CD Video con PBC sono riprodotti nello stesso modo di un CD audio

#### Auto Play

È possibile impostare il lettore DVD in modo che un DVD inizi automaticamente la riproduzione dopo il suo inserimento. Se la modalità Auto Play è attivata (On), il lettore DVD cercherà il titolo dal tempo di riproduzione più lungo e lo avvierà automaticamente.

**On:** La funzione Auto Play è attivata.

**Off:** La funzione Auto Play non è attivata.



#### Note

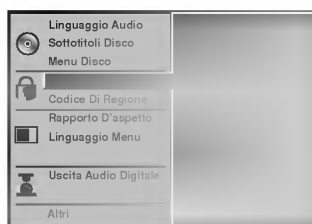
L'Auto Play potrebbe non funzionare su alcuni DVD.

## Prima dell'uso (segue) - DVD

### Controllo parentale

#### Classificazione

I film su DVD possono contenere scene non adatte per i bambini. Per questo motivo i dischi possono contenere informazioni sul Controllo parentale che comprendono tutto il disco o alcune scene del disco. Tali scene sono classificate da 1 a 8 e su certi dischi sono disponibili scene alternative più adatte. La classificazione dipende dai diversi Paesi. La funzione Controllo parentale permette di impedire che i vostri bambini riproducano i dischi o di far apparire scene alternative su determinati dischi.



**1** Selezionare "Restrizione" usando i pulsanti ▲▼ del menu impostazioni.

**2** Mentre "Restrizione" è selezionato, premere ►.

**3** Se non è ancora stata inserita una password; inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per creare una password di sicurezza a 4 cifre, quindi premere SELECT/ENTER. E reinserire la password a 4 cifre e premere SELECT/ENTER per la verifica.  
**Se è già stata inserita una password;** inserire una password a 4 cifre usando i tasti numerici per confermare una password di sicurezza a 4 cifre, poi premere SELECT/ENTER.

Se è stato fatto un errore prima di premere SELECT/ENTER, premere CLEAR e inserire di nuovo la password di sicurezza a 4 cifre.

**4** Selezionare un livello di classificazione da 1 a 8 usando i tasti ▲▼. Uno (1) rappresenta la restrizione minore della riproduzione. Otto (8) rappresenta la restrizione maggiore di playback.  
**Sblocca:** se si seleziona Sblocca, il Controllo parentale non è attivo. Il disco verrà riprodotto integralmente.  
**Livelli di classificazione da 1 a 8:** : alcuni dischi contengono scene non adatte per i bambini. Impostando un livello di classificazione per il lettore verranno riprodotte tutte le scene del disco con livello uguale o minore. Le scene di livello superiore non verranno riprodotte a meno che non sia disponibile una scena alternativa sul disco. La scena alternativa deve presentare un livello uguale o inferiore. Se non vengono trovate scene alternative appropriate, la riproduzione si interrompe. È necessario inserire la password a 4 cifre o modificare il livello allo scopo di riprodurre disco.

**5** Premere SELECT/ENTER per confermare la selezione della classificazione, quindi premere SETUP per uscire dal menu.

#### Codice Paese

Inserire il codice Paese/Area i cui standard sono stati utilizzati per classificare i DVD video disc, facendo riferimento all'elenco (vedere "Elenco Codici Paese", pagina 36.).



**1** Selezionare il Codice Di Settaggio i pulsanti ▲▼ del menu impostazioni.

**2** Con il Codice Di Settaggio selezionato, premere ►.

**3** Seguire il passaggio 3 di "Restrizione" a sinistra.

**4** Selezionare il primo carattere utilizzando i pulsanti ▲▼.

**5** Spostare il cursore usando i pulsanti ◀▶ e selezionare il secondo carattere usando i pulsanti ▲▼.

**6** Premere SELECT/ENTER per confermare la selezione del Codice Paese, quindi premere SETUP per uscire dal menu.

#### Notas

La conferma della password a 4 cifre è necessaria quando si cambia il codice (vedere "Cambiare il codice a 4 cifre" più avanti).

#### Modifica del codice a 4 cifre

- 1 Seguire i passaggi 1 e 2 a sinistra (Classificazione).
- 2 Inserire il vecchio codice, poi premere SELECT/ENTER.
- 3 Selezionare Cambia utilizzando i pulsanti ▲▼ quindi premere SELECT/ENTER.
- 4 Inserire il nuovo codice a 4 cifre, poi premere SELECT/ENTER.
- 5 Inserire lo stesso codice un'altra volta e verificarlo premendo SELECT/ENTER.
- 6 Premere SETUP per uscire dal menu.

#### Se avete dimenticato il codice a 4 cifre

Se avete dimenticato la vostra password, per cancellare la password corrente, seguire la seguente procedura.

- 1 Premere SETUP per visualizzare il menu impostazioni.
- 2 Utilizzare i tasti numerici per inserire il numero a 6 cifre "210499." La password a 4 cifre viene cancellata.
- 3 Inserire un nuovo codice come descritto a sinistra (Restrizione).

## Funzionamento con nastro

### Letture di un nastro

L'inserimento e l'espulsione delle videocassette possono essere effettuati solo se il videoregistratore è collegato ad una presa di corrente. Questo videoregistratore permette di riprodurre, per mezzo di un televisore in standard PAL, video-registrazioni effettuate in standard NTSC

#### Come ottenere un'immagine migliore

Il momento in cui viene inserita una cassetta e si avvia la riproduzione, la funzione automatica di tracking viene attivata per ottenere la migliore immagine possibile. Se la qualità della registrazione è scadente premere ripetutamente sul telecomando i tasti ▲ o ▼ per regolare manualmente il tracking fino alla completa eliminazione delle distorsioni. Per riattivare la funzione di tracking automatico premere 0 sul telecomando.

- 1 Controllare che il videoregistratore ed il televisore siano collegati correttamente.  
Accendere il televisore.  
Accendere il videoregistratore (premendo il pulsante **POWER**).  
Inserire una videocassetta nel vano, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto e che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore. Il meccanismo servoassistito carica automaticamente la cassetta solo se questa viene inserita correttamente. Spingere delicatamente la parte centrale della videocassetta, nel modo indicato nella figura.

- 2 Premere il pulsante di riproduzione **PLAY**.

#### Regolazione automatica del tracking

Il dispositivo di regolazione del tracking entra in azione automaticamente, all'avvio in lettura, in modo da garantire costantemente il più elevato livello qualitativo dell'immagine riprodotta.

- 3 Per attivare il fermo-immagine premere il pulsante **PAUSE/STEP** mentre è in corso la riproduzione.  
Per passare alla riproduzione dell'immagine successiva, premere nuovamente il pulsante **PAUSE/STEP**. Ogni volta che si aziona questo pulsante, si passa alla riproduzione dell'immagine successiva.  
Tenendo premuto **FORWARD**, l'immagine viene rallentata a circa 1/19 della riproduzione normale. Al fine di evitare possibili danni al nastro, dopo 5 minuti consecutivi trascorsi in fermo-immagine, il videoregistratore si pone automaticamente in stop. Per eliminare gli eventuali disturbi che si possono verificare durante il fermo-immagine, premere i pulsanti ▲ o ▼ sul telecomando.

- 4 Per riprendere la lettura del nastro, premere il pulsante **PLAY**.  
**Ricerca veloce per immagini:**  
Premendo i pulsanti **FORWARD** o **BACKWARD** mentre è in corso la lettura del nastro, vengono attivate le funzioni di ricerca per immagini in avanti o all'indietro, ad una velocità pari a 7 volte quella di scorrimento nominale.

#### Funzione Logic Search:

Se mentre sono in corso l'avanzamento veloce o il riavvolgimento del nastro si tiene premuto il pulsante **FORWARD** o il pulsante **BACKWARD**, nello schermo del televisore vengono riprodotte le immagini in scorrimento veloce, ad una velocità pari a 7 volte quella di scorrimento nominale, in modo che si possa localizzare più facilmente il punto desiderato del nastro.

### 5 Riproduzione con immagine a movimento lento (Slow motion), spola :

Durante la riproduzione premere il tasto ◀ o ▶.  
Lei può scegliere le velocità seguenti :  
(-7Xplay, -3Xplay, -play, fermo, 1/19 lento, play, 2Xplay, 7Xplay)  
Lei può scegliere le velocità seguenti :  
Per spegnere la funzione di "Slow motion", premere il comando desiderato : riproduzione, cerca, fermo immagine oppure stop.  
Se si vedono distorsioni nell'immagine, toglierli con i tasti "▲▼".

- 6 Per interrompere la lettura del nastro, premere il pulsante **STOP**.  
Per fare fuoriuscire la videocassetta dal vano, premere il pulsante **EJECT**.  
Non appena il videoregistratore raggiunge la fine del nastro mentre è in corso la riproduzione, vengono automaticamente attivate, in successione, le funzioni di arresto, riavvolgimento, espulsione della videocassetta e spegnimento.

#### Funzione CM Skip:

Ogni volta che si preme il pulsante **CM SKIP** mentre è in corso la lettura del nastro, si fa avanzare velocemente un tratto di nastro per una durata corrispondente a multipli di 30 secondi, in modo da "saltare" gli spot televisivi che sono stati registrati, dopo di che il videoregistratore riprende automaticamente la funzione di lettura. Premendo ripetutamente il pulsante **CM SKIP**, si "saltano" quindi tratti di nastro di durata multipla di 30 secondi.

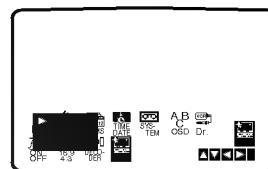
Premendo il pulsante **CM SKIP**:

1 volta	30 secondi
2 volta	60 secondi
3 volta	90 secondi
4 volta	120 secondi
5 volta	150 secondi
6 volta	180 secondi

#### Sistema OPR ("Optimum Picture Response")

Quando si utilizza un nastro di livello qualitativo relativamente basso, si può attivare il sistema OPR per migliorare la qualità dell'immagine riprodotta.

- 1 Premere il pulsante i sul telecomando.
- 2 Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione **OPR**.
- 3 Premere il pulsante di conferma **OK**.



- 4 Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare l'opzione desiderata tra "SPE.", "SOFT" e "FINE".  
**Il menu OPR può essere visualizzato solo quando nel vano è presente una videocassetta.**
- 5 Al termine, premere il pulsante i sul telecomando.

## Funzionamento con nastro

### Registrazione Instant Timer (ITR)

Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni allegate alle videocassette. Questo videoregistratore permette di effettuare registrazioni con diverse procedure: la registrazione **Instant Timer Recording (ITR)**, per esempio, permette di dare immediatamente inizio alla registrazione stessa, e di programmarne la durata in modo molto facile ed intuitivo.

Questo videoregistratore prevede una doppia velocità di registrazione: oltre alla velocità di scorrimento standard SP (Standard Play) è infatti prevista la velocità di scorrimento dimezzata Long Play (LP), che permette di raddoppiare (sia pure con una leggera perdita qualitativa del segnale) la durata nominale delle videocassette. Su una E-180 si potranno pertanto registrare 180 minuti di programmi alla velocità SP, e ben 360 minuti di programmi alla velocità LP.

**1** Controllare che il videoregistratore, il televisore e l'antenna siano collegati correttamente.  
Accendere il videoregistratore (premendo il pulsante **POWER**).

**2** Inserire nel vano la videocassetta da registrare, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto, che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore e che la linguetta di protezione non sia stata rimossa.

**3** Richiamare, per mezzo dei pulsanti **PROG. ▲** o **▼**, il programma che si desidera registrare.  
Oltre che con i tasti freccia, il programma può essere richiamato anche digitando il relativo numero sulla tastiera numerica.

**4** Se invece che una trasmissione televisiva si desidera registrare il segnale presente sull'ingresso della presa SCART o sugli ingressi **AUDIO IN**, premere il pulsante **AV** sul telecomando in modo che nello schermo del televisore appaia evidenziato l'ingresso desiderato.

**AV 1** Registrazione audio/video da effettuarsi tramite la presa SCART che si trova più in basso nel pannello posteriore.

**AV 2** Registrazione audio/video da effettuarsi tramite la presa SCART che si trova più in alto nel pannello posteriore.

**AV 3** Registrazione audio/video da effettuarsi tramite gli ingressi **VIDEO IN** e **AUDIO** sul pannello frontale.

**5** Se si desidera che la registrazione venga effettuata alla velocità di scorrimento dimezzata LP, premere il pulsante **LP**.

La velocità SP garantisce la più elevata qualità dei segnali audio e video, e la velocità LP permette di raddoppiare la durata nominale delle videocassette.

**6** Premere il pulsante **REC/ITR**. La registrazione ha inizio.

Nello schermo del televisore compare, per qualche secondo, l'indicazione "RECORD".

Per impostare la durata della registrazione premere di nuovo, ripetutamente, il pulsante "**REC/ITR**": ogni volta che lo si preme, la durata della registrazione viene prolungata di 30 minuti, e può andare da un minimo di 30 minuti ad un massimo di 9 ore. Al termine della registrazione, il videoregistratore si arresta e si spegne automaticamente.

**7** Per sospendere momentaneamente la registrazione, premere il pulsante di pausa **PAUSE/STEP**.

Nello schermo del televisore viene visualizzata l'indicazione "RECP". Per riprendere la registrazione, premere nuovamente il pulsante **PAUSE/STEP**.

Al fine di evitare possibili danni al nastro, dopo 5 minuti consecutivi trascorsi in pausa, il videoregistratore si pone automaticamente in stop.

**8** Al termine della registrazione, premere il pulsante di arresto **STOP**.

Per fare fuoriuscire la videocassetta dal vano, premere il pulsante **EJECT**.

Nello schermo del televisore viene visualizzata per qualche secondo l'indicazione "EJECT".

#### **N** Nota

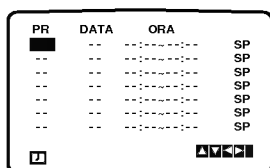
- Protezione contro la cancellazione accidentale - Le videocassette sono dotate di una linguetta di sicurezza, che impedisce la cancellazione accidentale delle registrazioni che vi sono state effettuate. Se dopo che si è registrata una cassetta si asporta, per mezzo di un cacciavite, la linguetta che si trova sul dorso, non sarà più possibile effettuare altre registrazioni.
- Chiusura della finestrella di protezione - Se, in seguito, si decide di cancellare la registrazione che era stata effettuata su una cassetta alla quale si era asportata la linguetta (oppure se si desidera effettuare altre registrazioni, in coda alla prima), si può coprire con del nastro adesivo la finestrella sul dorso della cassetta. Al termine della registrazione, si consiglia di rimuovere il nastro adesivo, in modo da ripristinare la protezione contro la cancellazione accidentale.
- **Registrazione e visione simultanee di due diversi programmi**  
Se sul televisore si seleziona direttamente il canale che si desidera vedere, si può nel frattempo registrare un altro programma televisivo. Il programma che il videoregistratore registra dal proprio sintonizzatore potrà essere visto in un secondo tempo. La procedura operativa da impostare è in questo caso la seguente:
  1. Sintonizzare sul televisore il programma che si desidera seguire.
  2. Avviare la registrazione, sintonizzando sul videoregistratore il programma da registrare e da vedere in un secondo tempo.

## Funzionamento con nastro

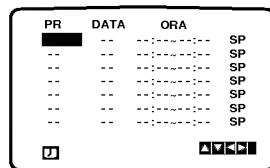
### Programmazione del timer con on screen display

Attenzione - Prima di iniziare a programmare il timer ci si deve accertare che l'orologio del videoregistratore sia stato regolato, e che l'emittente da registrare sia stata correttamente memorizzata.

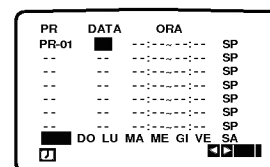
- 1 Inserire nel vano la videocassetta da registrare, accertandosi che la finestrella trasparente sia rivolta verso l'alto, che la freccia sia rivolta verso il videoregistratore e che la linguetta di protezione non sia stata rimossa.
- 2 Premere il pulsante **i** sul telecomando. Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale. Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'opzione **REC**. Premere il pulsante di conferma **OK**.
- 3 Per iniziare a programmare il timer, premere il pulsante **OK**. Selezionare, per mezzo della tastiera numerica, il numero di programma che si dovrà sintonizzare.



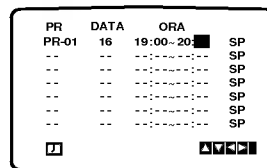
- 4 L'impostazione dei numeri da 1 a 9 ("1", "2" e così via) deve essere preceduta da uno zero ("01", "02" e così via). Il programma da sintonizzare può anche essere selezionato per mezzo dei pulsanti **▲** o **▼**. Premere il pulsante **▶**, in modo da passare alla programmazione della data. Se si desidera programmare la registrazione di un segnale presente sugli ingressi **AUDIO IN** e **VIDEO IN** o su un ingresso **SCART**, premere il pulsante **AV** in modo che nello schermo venga visualizzata la relativa indicazione ("AV1", "AV2" o "AV3").



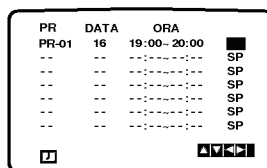
- 5 Impostare, per mezzo della tastiera numerica sul telecomando, la data in cui si desidera che venga effettuata la registrazione. Se si desidera programmare una registrazione con ripetizione a cadenza quotidiana oppure settimanale, seguire questa procedura:
  - a) Prima di impostare la data, premere il pulsante **OK**.
  - b) Selezionare, per mezzo dei pulsanti **◀** o **▶**, il tipo di registrazione che si desidera programmare:
    - L-V** Registrazione con ripetizione a cadenza quotidiana (che dovrà essere ripetuta tutti i giorni della settimana eccetto il Sabato e la Domenica, agli stessi orari).
    - Weekly** Registrazione con ripetizione a cadenza settimanale (che dovrà essere ripetuta un determinato giorno di ogni settimana, agli stessi orari).
  - c) Premere nuovamente il pulsante **OK**.



- 6 Impostare, per mezzo della tastiera numerica sul telecomando, gli orari di inizio e di conclusione della registrazione. Tenere in considerazione che il timer è basato su di un orologio con ciclo da 24 ore. Gli orari possono anche essere selezionati per mezzo dei pulsanti **▲** o **▼**.



- 7 La funzione **VPS** può essere attivata e deactivated con i tasti **▲** e **▼**. Premere **▶** per selezionare la velocità di registrazione. Premere **▲** o **▼** per selezionare la velocità desiderata per il nastro (**SP**, **IP** o **LP**). Il modo **IP** determina la quantità di nastro rimasta e modifica, se necessario, la velocità da **SP** a **LP** per completare la registrazione del programma. Il modo **IP** non è selezionato quando **VPS/PDC** è attivato.



- 8 Controllare che i dati di programmazione (numero di programma, data e ora, velocità del nastro) siano corretti. Per concludere la programmazione del timer, premere due volte il pulsante **i**. Se nel menu compare l'indicazione **"PREGO VERIFICARE"** significa che tra le programmazioni in memoria sono stati rilevati dei dati incongruenti (relativi, ad esempio, a due registrazioni che si sovrapporrebbero). In questo caso si devono correggere i dati errati. Premere il pulsante **POWER** per spegnere il videoregistratore. Nel display comparirà l'indicazione **"TIMER"**, per evidenziare che il videoregistratore si trova in stand-by e si accenderà automaticamente all'orario prefissato.

### Notas

- Le programmazioni in memoria possono essere modificate oppure, nel caso non siano più necessarie, possono essere cancellate. Premere i pulsanti di spostamento del cursore **▲** o **▼** in modo da selezionare la programmazione desiderata, e quindi: premere il pulsante **◀** per cancellarla, premere il pulsante **OK** per modificarla. Nello schermo verrà visualizzato il menu riassuntivo di tutti i dati (numero di programma, data orari di inizio e di conclusione, velocità del nastro), che potranno in tal modo essere corretti per mezzo dei pulsanti **◀/▶** e **▲/▼**.

### Eventuale sovrapposizione tra programmazioni

Qualora si verificasse un'eventuale sovrapposizione tra gli orari di inizio e di conclusione delle varie programmazioni, il videoregistratore darà la priorità a quella che inizia prima.

#### Esempio:

La prima programmazione prevede una registrazione dalle ore 16:00 alle ore 17:00.

La seconda programmazione prevede una registrazione dalle ore 16:30 alle ore 17:30.

In questo caso, la registrazione relativa alla prima programmazione verrà effettuata per intero, mentre la registrazione relativa alla seconda programmazione verrà effettuata solo dalle 17:00 (orario di conclusione della prima) alle 17:30.

- Per guardare un DVD durante una registrazione con timer, premere **TV/VCR**.

### VPS SISTEMA DI PROGRAMMAZIONE VIDEO

Il sistema di programmazione ( video VPS ) garantisce che le trasmissioni televisive registrate col timer saranno complete anche quando il tempo reale di trasmissione differisce dal tempo programmato a causa di ritardi o prolungamenti. Ciò vale anche quando la trasmissione viene interrotta (per es. telegiornale urgente). In questo caso, la registrazione si ferma e prosegue quando la trasmissione riprende il suo corso.

Il segnale VPS viene irradiato dalle stazioni televisive e corregge il timer del vostro videoregistratore.

VPS dovrebbe essere attivato (ON), in tutte le registrazioni timer di stazioni che irradiano un segnale VPS. Questo segnale dovrebbe invece essere disinserito (OFF) nelle registrazioni timer di stazioni che non irradiano il segnale VPS.

\*\*\* Il vostro nuovo videoregistratore conosce pure il sistema PDC, che viene usato attualmente nei Paesi-Bassi.

## Funzionamento con DVD e CD Video

### Riproduzione di un DVD e CD Video

#### Preparare la riproduzione

- Accendere il televisore e selezionare l'origine video collegata al lettore DVD.
- Se si vuole sentire l'audio dei dischi o dal sistema audio, accendere il sistema audio e selezionare l'origine di input collegata al lettore DVD.

**1** Premere OPEN/CLOSE per aprire il cassetto del disco.

**2** Introdurre il disco nel cassetto con l'etichetta con la faccia rivolta verso l'alto.


Se viene inserito un DVD a doppia faccia, assicurarsi che il lato che si desidera riprodurre sia rivolto verso l'alto.

**3** Premere OPEN/CLOSE per chiudere il cassetto.


Sullo schermo del televisore viene visualizzato IN LETTURA e la riproduzione inizia automaticamente. Se la riproduzione non inizia, premere ESEGUI. In alcuni casi potrebbe venire visualizzato il menu del disco.

#### Se viene visualizzato uno schermo menu

Lo schermo menu potrebbe essere visualizzato subito dopo aver inserito un DVD o un CD Video che contiene un menu.

 Utilizzare i pulsanti ◀ ▶ ▲ ▼ per selezionare il titolo/capitolo che si desidera vedere, quindi premere SELECT/ENTER per iniziare la riproduzione..

Premere TITLE o DISC MENU per tornare alla schermata del menu.

- 
- Utilizzare i tasti numerati per selezionare la traccia da visualizzare.

Premere RETURN per tornare allo schermo menu.

- Le impostazioni del menu e le operazioni esatte per l'uso del menu possono differire a seconda del disco. Seguire le istruzioni su ogni schermo menu.

E' anche possibile impostare PBC su Off all'interno del setup. Vedere pagina 18.

#### Notas

- Se il Controllo parentale è impostato e il disco non rientra nelle impostazioni di classificazione (senza autorizzazione), è necessario inserire il codice a 4 cifre e/o autorizzare il disco (vedere "Controllo parentale", pagina 19).
- I DVD possono essere dotati di codice area.
- Il vostro lettore non riprodurrà dischi che hanno un codice area diverso da quello del lettore. Il codice area per questo lettore è 2 (due).
- Per guardare un DVD durante una registrazione con timer, premere TV/VCR.

### Caratteristiche generali

#### Nota

Se non diversamente indicato, tutte le operazioni descritte si riferiscono all'uso del telecomando. Alcune operazioni possono essere eseguite utilizzando il menu impostazioni.

#### Passaggio a un altro TITOLO



Se il disco contiene più di un titolo, è possibile passare a un altro titolo come segue:

- Premere DISPLAY se la riproduzione è ferma, quindi premere il tasto numerico corrispondente (0-9) per selezionare il numero del titolo.

#### Passaggio ad un altro CAPITOLO/TRACCIA



Quando un titolo su un disco ha più di un capitolo o un disco ha più di una traccia, è possibile passare ad un altro capitolo/traccia in questo modo:

- Premere brevemente ◀◀ o ▶▶ durante la riproduzione per selezionare il prossimo capitolo/traccia o per tornare all'inizio del capitolo/traccia attualmente in visione.
- Premere ◀◀ brevemente per due volte per tornare al precedente capitolo/traccia.
- Per andare direttamente ad un qualsiasi capitolo durante la riproduzione del DVD, premere DISPLAY, premere poi ▲/▼ per selezionare C (capitolo) (per un CD Video, selezionare T per traccia). Inserire quindi il numero di capitolo/traccia utilizzando i tasti numerici (0-9).

#### Nota

Per numeri a 2 cifre premere i pulsanti in successione rapida.

#### Rallentatore

- 1 Premere ◀◀ o ▶▶ durante il fermo immagine. Il lettore passerà al funzionamento SLOW.
- 2 Utilizzare ◀◀ o ▶▶ per selezionare la velocità desiderata: ◀◀ 1/16, ◀◀ 1/8, ◀◀ 1/4 o ◀◀ 1/2 (indietro), o ▶▶ 1/16, ▶▶ 1/8, ▶▶ 1/4 o ▶▶ 1/2 (avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità rallentatore, premere PLAY.

#### Nota

La riproduzione al rallentatore all'indietro non è possibile per i CD Video.

## Funzionamento con DVD e CD Video

### Caratteristiche generali (segue)

#### Fermo immagine e riproduzione per fotogrammi

- 1 Premere PAUSE durante la riproduzione. Il lettore passerà al funzionamento PAUSE.
- 2 È possibile avanzare per fotogramma premendo ripetutamente PAUSE sul telecomando.

#### Ricerca

- 1 Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** per circa due secondi durante la riproduzione. Il lettore passerà in funzionamento SEARCH.
- 2 Tenere premuto **◀◀** o **▶▶** ripetutamente per selezionare la velocità desiderata: **◀◀X2**, **◀◀X4**, **◀◀X16**, **◀◀X100** (indietro) o **▶▶X2**, **▶▶X4**, **▶▶X16**, **▶▶X100** (avanti).  
Con un CD Video, la velocità di ricerca cambia: **◀◀X2**, **◀◀X4**, **◀◀X8** (all'indietro) or **▶▶X2**, **▶▶X4**, **▶▶X8** (in avanti).
- 3 Per uscire dalla modalità SEARCH, premere PLAY.

#### Random

- 1 Premere RANDOM durante la riproduzione o in modalità stop. L'unità inizia automaticamente la riproduzione casuale e "RANDOM" appare sullo schermo TV.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere RANDOM fino a quando "RANDOM" scompare dalla schermo TV.

#### Nota

Questa funzione è attiva solo con dischi DVD Karaoke e CD Video senza PBC.

#### Ripeti



#### Dischi DVD Video - Ripeti Capitolo/Titolo/Off

- 1 Per ripetere l'attuale capitolo di riproduzione, premere REPEAT. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Capitolo.
- 2 Per ripetere il titolo attualmente in riproduzione, premere REPEAT un'altra volta. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Titolo.
- 3 Per uscire dalla modalità Ripeti, premere REPEAT una terza volta. Sullo schermo TV viene visualizzata l'icona Ripeti Off.

#### CD Video - Ripetizione Traccia/All/Off

- 1 Per ripetere la traccia attualmente in riproduzione, premere REPEAT. L'icona Ripetizione Traccia appare sullo schermo TV.
- 2 Per ripetere il disco in corso di riproduzione, premere una seconda volta REPEAT. L'icona Ripetizione Tutto appare sullo schermo TV.
- 3 Per uscire dalla modalità Ripetizione, premere REPEAT una terza volta. L'icona Ripetizione Off appare sullo schermo TV.

#### Nota

Su un CD Video con PBC, è necessario impostare il PBC su Off sul menu Setup per usare la funzione Repeat. Vedere pagina 18.

#### Ripeti A-B



Per ripetere una sequenza in un titolo:

- 1 Premere A-B nel punto di d'inizio prescelto. Sullo schermo TV viene visualizzato brevemente A-.
- 2 Premere nuovamente A-B nel punto finale prescelto. Sullo schermo TV viene visualizzato brevemente A-B e inizia la sequenza ripeti (sul display del lettore viene visualizzato ripeti a-b).
- 3 Per cancellare la sequenza, premere A-B.

#### Ricerca Tempo



La funzione Ricerca Tempo permette di iniziare la riproduzione in un determinato momento sul disco.

- 1 Premere DISPLAY durante la riproduzione. Il display verrà visualizzato sullo schermo. Il riquadro Ricerca Tempo mostra il tempo di riproduzione passato sul disco corrente.
- 2 Premere **▲▼** entro 10 secondi per selezionare l'icona Ricerca Tempo sul display dello schermo. Il "-:-:-" viene visualizzato nel riquadro Ricerca Tempo.
- 3 Utilizzare i tasti numerici entro 10 secondi per inserire l'ora d'inizio desiderata. Inserire ore, minuti e secondi da sinistra verso destra nel riquadro. Se si inserisce un numero sbagliato, premere CLEAR per eliminare i numeri inseriti. Quindi inserire i numeri corretti.
- 4 Premere SELECT/ENTER entro 10 secondi per confermare l'ora d'inizio. La riproduzione inizia dall'ora selezionata sul disco. Se si inserisce un'ora non valida, la riproduzione proseguirà dal punto corrente.

#### 3D Surround



Questa unità può riprodurre l'effetto 3D Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.

- 1 Premere DISPLAY per selezionare "3D SUR" durante la riproduzione.
- 2 Premere **▲▼** per selezionare "NORM." o "3D SUR".
- 3 Premere **◀▶** per selezionare "NORM." o "3D SUR".

## Funzionamento con DVD e CD Video

### Caratteristiche generali (segue)

#### Zoom

La funzione zoom permette di ingrandire l'immagine video e di muoversi all'interno dell'immagine ingrandita.

- 1 Premere ZOOM durante la riproduzione o il fermo immagine per attivare la funzione zoom. Premendo ZOOM ripetutamente è possibile aumentare il livello di ingrandimento fino a sei volte.
- 2 Utilizzare i pulsanti ◀▶/▲▼ per muoversi nell'immagine ingrandita.
- 3 Premere CLEAR per tornare alla riproduzione normale o tornare sul fotogramma fermato.

#### Notas

- La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcuni DVD.
- La funzione zoom potrebbe non funzionare con alcune scene multi-angolari.

#### Ricerca segnalibro



È possibile iniziare la riproduzione da un punto d'inserzione memorizzato. Si possono memorizzare fino a nove punti d'inserzione. Per inserire un segnalibro, procedere come segue.

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere SEGNALIBRO quando la riproduzione raggiunge il punto che si desidera memorizzare. Sullo schermo TV verrà visualizzata brevemente l'icona del segnalibro.
- 2 Ripetere il passaggio 1 per inserire fino a nove segnalibri per disco.

#### Per richiamare una scena contrassegnata

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere SEARCH. Sullo schermo viene visualizzato il menu MARKER SEARCH.
- 2 Premere ◀▶ entro 10 secondi per selezionare il numero di segnalibro che si desidera richiamare.
- 3 premere SELECT/ENTER. La riproduzione inizierà dalla scena contrassegnata.
- 4 Per eliminare il menu RICERCA SEGNALIBRO, premere SEARCH.

#### Per cancellare una scena contrassegnata

- 1 Durante la riproduzione del disco, premere SEARCH. Sullo schermo viene visualizzato il menu MARKER SEARCH.
- 2 Premere ◀▶ per selezionare il numero di segnalibro che si desidera cancellare.
- 3 Premere CLEAR. Il numero di segnalibro verrà cancellato dall'elenco.
- 4 Ripetere i passaggi 2 e 3 per cancellare gli ulteriori numeri di segnalibro.
- 5 Per eliminare il menu MARKER SEARCH, premere SEARCH.

### Caratteristiche Speciali DVD

#### Verificare il contenuto dei dischi DVD Video: Menu

IDVD possono contenere menu che permettono di accedere a funzioni speciali. Per utilizzare il menu del disco, premere MENU. Quindi premere il tasto numerico corrispondente per selezionare una voce. Oppure utilizzare i pulsanti ◀▶/▲▼ per evidenziare la selezione, quindi premere SELECT/ENTER.

#### Menu Titolo

- 1 Premere TITLE.  
Se il titolo corrente ha un menu, il menu verrà visualizzato sullo schermo. Altrimenti potrebbe essere visualizzato il menu del disco.
- 2 Il menu può elencare angoli di ripresa, lingua parlata, opzioni dei sottotitoli e capitoli per il titolo.
- 3 Per eliminare il menu titolo, premere nuovamente TITLE.

#### Menu Disco

- 1 Premere DISC MENU.  
Viene visualizzato il menu del disco.
- 2 Per eliminare il menu del disco, premere nuovamente DISC MENU.

#### Angolo di ripresa



Se il disco contiene sequenze registrate da diversi angoli di ripresa, sul display lampeggia l'icona telecamera. A questo punto è possibile cambiare l'angolo di ripresa prescelto.

- Premere ANGLE ripetutamente durante la riproduzione per selezionare l'angolo desiderato. Il numero di angolo corrente viene visualizzato sul display.

#### Cambio di Lingua Audio




Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare una lingua audio o una traccia audio diversa.

#### Sottotitoli



Premere SUBTITLE ripetutamente durante la riproduzione per vedere le varie lingue dei sottotitoli.

#### Nota

Se viene visualizzato  questa funzione non è disponibile sul disco.

## Funzionamento con CD audio e disc MP3/WMA

### Riproduzione di un CD audio e disc MP3/WMA

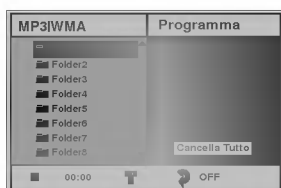


Questo lettore DVD riproduce registrazioni in formato MP3/WMA su dischi CD-ROM, CD-R o CD-RW. Prima di riprodurre registrazioni MP3/WMA, leggere la nota sulle RegISTRAZIONI MP3/WMA a destra.

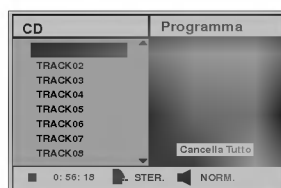
- 1 Inserire un disco e richiudere il vassoio CD audio;** il menu CD audio appare sullo schermo TV. Passare all'operazione 3.  
**Disc MP3/WMA;** il menu di selezione MP3/WMA-JPEG appare sullo Schermo TV. Passare all'operazione 2.



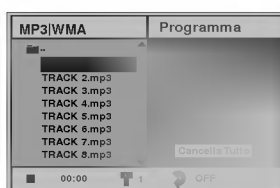
- 2 Premere ▲▼ per selezionare MP3/WMA, quindi premere SELECT/ENTER.** Il menu MP3/WMA appare sullo Schermo TV. Premere RETURN per passare al menu di selezione MP3/WMA-JPEG.



- 3 Premere ▲▼ per selezionare una cartella, quindi premere SELECT/ENTER.** Appare l'elenco dei file in una cartella.
- 4 Premere ▲▼ per selezionare una traccia, quindi premere PLAY o SELECT/ENTER.** La riproduzione ha inizio. Durante la riproduzione, il tempo di riproduzione della traccia appare sulla finestra del display e sul menu. La riproduzione termina alla fine del disco. Premere TITLE per passare alla pagina seguente. Premere MENU per tornare alla pagina precedente.



Menu CD audio



Menu MP3/WMA



#### Suggerimenti

Se si è in un elenco di file e si desidera tornare all'elenco Cartelle, utilizzare ▲▼ per selezionare ■, quindi premere SELECT/ENTER per tornare allo schermo menu precedente.

- 5 Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP.**



### Note sulle RegISTRAZIONI MP3/WMA

#### MP3

- Un file MP3 contiene dati audio compressi secondo lo schema di codificazione file audio MPEG1. I file con estensione ".mp3" vengono chiamati "file MP3".
- Il lettore non può leggere un file MP3 con un'estensione diversa da ".mp3".

#### WMA (Windows Media Audio)

- Un file WMA è un file di dati audio compressi con tecnologia Microsoft.
- Il formato WMA (Windows Media Audio) offre una compressione doppia rispetto al formato MP3.

#### La compatibilità dei MP3/WMA con questo lettore è limitata nel seguente modo:

- Frequenza di Sampling / solo a 44.1 kHz (MP3), 22.05-44.1 kHz (WMA)
- Bit rate / entro 32-320 kbps (MP3), 32-128 kbps (WMA)
- Il formato fisico del CD-R deve essere "ISO 9660"
- Se si registra un file MP3/WMA file con un software che non crea un FILE SYSTEM, ad esempio "Direct-CD" etc., è impossibile riprodurre un file MP3/WMA. Sugeriamo di utilizzare "Easy-CD Creator", che crea un file system ISO9660.
- Un disco a sessione singola richiede un file MP3/WMA nella prima traccia. Se non è presente un file MP3/WMA nella prima traccia, il file MP3/WMA non può essere riprodotto. Per riprodurre il file MP3/WMA, formattare tutti i dati nel disco o utilizzare un nuovo disco.
- I nomi dei file devono contenere al massimo 8 lettere e l'estensione ".mp3" o ".wma": ad esempio "\*\*\*\*\*.MP3" o "\*\*\*\*\*.WMA".
- Non usare caratteri speciali come "/ : \* ? " < > " etc.
- Il numero totale di file sul disco non deve superare i 650.

I dischi e le registrazioni per questo lettore DVD devono essere conformi ad alcuni standard tecnici per ottenere una qualità ottimale di riproduzione. I DVD preregistrati sono preimpostati secondo questi standard. Esistono molti tipi diversi di formati di disco registrabile (tra cui CD-R contenenti file MP3 o WMA), che hanno bisogno di condizioni preesistenti (vedere sopra) per garantire che la riproduzione sia compatibile.




**Vi preghiamo inoltre di notare che è necessaria un'autorizzazione per scaricare file e musica MP3/WMA da Internet. La nostra compagnia non ha il potere di conferire questa autorizzazione. Richiedere sempre l'autorizzazione del proprietario del copyright.**

## Funzionamento con Audio e MP3/WMA CD (Continua)

### Pausa

- 1 Premere PAUSE/STEP durante la riproduzione.
- 2 Per tornare alla riproduzione, premere nuovamente PLAY o PAUSE/STEP.











### Passare a un'altra traccia

- Premere brevemente SKIP/SCAN  o  durante la riproduzione per selezionare la traccia successiva o per tornare all'inizio della traccia corrente.
- Premere SKIP/SCAN  due volte brevemente per andare alla traccia precedente.
- Per andare direttamente a una traccia con i CD audio, inserire il numero di traccia utilizzando i tasti numerici (0-9) durante la riproduzione.

### Ripeti Traccia/Tutto/Off

- 1 Per ripetere la traccia attualmente in funzione, premere REPEAT. L'icona Repeat e "TRACCIA" appare sullo schermo menu.
- 2 Per ripetere tutte le tracce di un disco, premere REPEAT una seconda volta. L'icona Repeat e "ALL" appare sullo schermo menu.
- 3 Per cancellare la modalità Repeat, premere REPEAT una terza volta. L'icona Repeat e "OFF" appare sullo schermo menu.

### Ricerca

- 1 Tenere premuto SKIP/SCAN  o  per circa due secondi durante la riproduzione. Il lettore passerà in funzionamento SEARCH.
- 2 Tenere premuto SKIP/SCAN  o  ripetutamente per selezionare la velocità desiderata: X2, X4, X8 (indietro) o X2, X4, X8 (avanti). La velocità e la direzione della ricerca sono indicate sullo schermo menu.
- 3 Per uscire dalla modalità SEARCH, premere PLAY.

### Casuale

- 1 Premere RANDOM durante la riproduzione o quando la riproduzione viene fermata. L'unità inizierà automaticamente la Riproduzione Casuale e "RAND." appariranno nella schermata del menu.
- 2 Per tornare alla riproduzione normale, premere RANDOM ripetutamente finché "RAND." non scompariranno dalla schermata del menu.



### Ripeti A-B

Per ripetere una sequenza.

- 1 Durante la riproduzione, premere A-B sul punto di inizio scelto. L'icona Repeat e "A \* " appare sullo schermo menu.
- 2 Premere nuovamente A-B nel punto finale prescelto. Sulla schermata del menu viene visualizzata l'icona Ripeti e "A B" e la sequenza viene riprodotta ripetutamente.
- 3 Per uscire dalla sequenza e tornare alla riproduzione normale, premere nuovamente A-B. Sulla schermata del menu viene visualizzata l'icona Ripeti e "OFF".

### 3D Surround

Questa unità può riprodurre l'effetto 3D Surround, che simula la riproduzione audio multicanale da due casse stereo convenzionali, invece delle cinque o più casse normalmente necessarie per ascoltare audio multicanale da un sistema home theatre.

- 1 Premere DISPLAY o AUDIO per selezionare "3D SUR" durante la riproduzione.
- 2 Premere /▼ per selezionare "NORM." o "3D SUR".
- 3 Premere /▶ per selezionare "NORM." o "3D SUR".

### Cambio di Canale Audio

Premere AUDIO ripetutamente durante la riproduzione per ascoltare un diverso canale audio (STER., LEFT - sinistra, o RIGHT - destra).

## Funzionamento con JPEG Disc

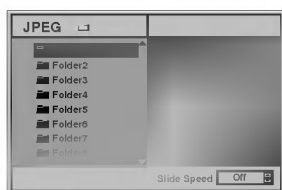
### visualizzazione di un JPEG disc

Questo lettore DVD riproduce dischi con File JPEG e CD Kodak. Prima di riprodurre registrazioni JPEG, leggere la nota a destra sulle Registrazioni JPEG.

- 1 Inserire il disco e richiudere il vassoio.**  
Il menu selezione MP3/WMA-JPEG appare sullo Schermo TV.



- 2 Premere ▲▼ per selezionare JPEG quindi premere SELECT/ENTER.**  
Il menu JPEG appare sullo Schermo TV.



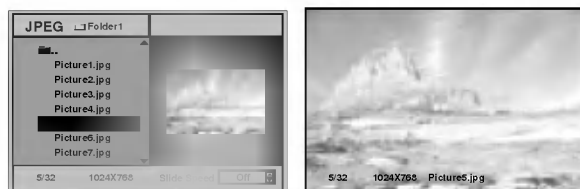
- 3 Premere ▲▼ per selezionare una cartella, quindi premere SELECT/ENTER.**  
Appare l'elenco dei file nella cartella.  
Premere RETURN per passare al menu selezione MP3/WMA-JPEG.

#### Suggerimenti

Per tornare dall'elenco file alla cartella, e utilizzare i tasti ▲▼ sul telecomando per selezionare "▲▼" e premere SELECT/ENTER per tornare al precedente schermo menu.

- 4 Per visualizzare un file in particolare, premere ▲▼ per selezionarlo e premere SELECT/ENTER o PLAY.**

Il file viene visualizzato.  
Durante la visualizzazione di un file, premere RETURN per passare al menu precedente (menu JPEG).  
Premere TITLE per passare alla pagina seguente.  
Premere MENU per passare alla pagina precedente.



#### Suggerimenti

La visualizzazione di fotogrammi ha tre velocità: Fast (veloce), Normal (normale), Slow (lenta), e Off (disattivata). Premere ◀▶ per selezionare la Slide Speed (velocità di fotogrammi) quindi premere ▲▼ per selezionare l'opzione desiderata e premere SELECT/ENTER.

- 5 Per interrompere la riproduzione in qualsiasi momento, premere STOP.**  
Appare il menu JPEG.

### Passaggio ad un altro File

Premere SKIP/SCAN ◀◀ o ▶▶ una volta durante la visualizzazione di un'immagine per andare al file precedente o seguente.

### Fermo immagine

- 1 Premere PAUSE/STEP durante la sequenza di fotogrammi.  
Il lettore entra in modalità PAUSE.
- 2 Per tornare alla sequenza di fotogrammi, premere PLAY o premere di nuovo PAUSE/STEP.

### Immagine speculare

Premere ▲▼ durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orizzontale o verticale.

### Immagine ruotata

Premere ◀▶ durante la visualizzazione di un'immagine per ruotarla in senso orario/antiorario.

### Note sulle Registrazioni JPEG

- A seconda del numero e delle dimensioni del file JPEG, il lettore DVD potrebbe avere bisogno di tempo per leggere i contenuti del disco. Se dopo vari minuti continua a non apparire alcun display, i file sono di dimensioni troppo grandi: ridurre la risoluzione del File JPEG a meno di 2 mega pixel e registrare un altro disco.
- Il numero totale di file e cartelle sul disco non deve superare i 650.
- Alcuni dischi potrebbero essere incompatibili a causa dei diversi formati di registrazione o della condizione del disco.
- Se viene utilizzato software come "Easy CD Creator" per masterizzare il file JPEG nel CD-R, al momento di copiare sul layout del CD accertarsi che tutti i file selezionati presentino l'estensione ".jpg".
- Se i file hanno estensioni ".jpe" o ".jpeg", rinominarli come file ".jpg".
- I nomi di file senza estensione ".jpg" non possono essere letti da questo lettore DVD, anche se sono visibili come file immagine JPEG in Windows Explorer.


## Riproduzione programmata

### Riproduzione programmata con CD audio e Disc MP3/WMA


La funzione Programma permette di inserire nella memoria del lettore le tracce preferite di qualsiasi disco.

Il Programma può contenere 30 tracce.

#### 1 Premere PROGRAM durante la riproduzione o in modalità pausa per entrare in Modalità modifica programmi.

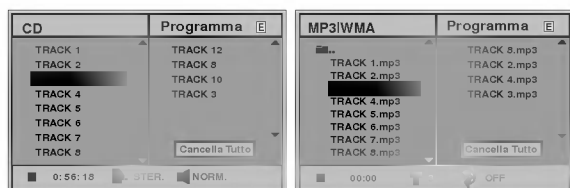
L'indicatore  apparirà a destra della parola Program sul lato destro dello schermo menu.

#### Note

Premere PROGRAM per uscire dalla Modalità modifica programmi; l'indicatore  sparisce.

#### 2 Selezionare una traccia, quindi premere SELECT/ENTER per inserire la traccia selezionata nell'Elenco programmi.

#### 3 Ripetere il passo 2 per inserire altre tracce sull'Elenco programmi.



Menu CD audio

Menu MP3/WMA

#### 4 Premere ►.

L'ultima traccia programmata selezionata viene indicata sull'elenco programmi.

#### 5 Premere ▲▼ per selezionare la traccia da riprodurre.

Premere TITLE per passare alla pagina seguente.  
Premere MENU per tornare alla pagina precedente.

#### 6 Premere PLAY per iniziare.

La riproduzione delle tracce inizia nell'ordine programmato e "PROG." appare sullo schermo menu.  
La riproduzione termina quando tutte le tracce sull'Elenco programmi sono state riprodotte una volta.

#### 7 Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione programmata, selezionare una traccia dal CD (o MP3/WMA) e quindi premere SELECT/ENTER.

L'indicatore "PROG." scompare dallo schermo menu.

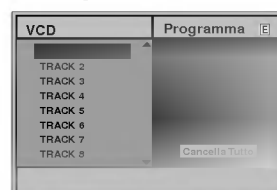
### Riproduzione programmata con CD video

#### Note

Su un CD video con PBC, è necessario impostare il PBC ad Off sul menu Setup per utilizzare le funzioni Programma. Vedere pagina 13.

#### 1 Inserire il CD video e richiudere il vassoio.

#### 2 Premere PROGRAM mentre la riproduzione è interrotta. Appare il Menu programmi VCD.



#### Note

Premere RETURN o PROGRAM per uscire dal Menu programmi.

#### 3 Eseguire le operazioni 2-6 di "Riproduzione programmata con CD audio e MP3/WMA Disc" a sinistra.


#### 4 Per tornare alla riproduzione normale dalla riproduzione programmata, premere PROGRAM.

L'indicatore "PROG." sparisce dalla finestra del display.

### Ripetizione Tracce Programmata

- Per ripetere la traccia attualmente riprodotta, premere REPEAT.  
L'icona Repeat e "TRACK" appare sullo schermo menu.
- Per ripetere tutte le tracce sull'elenco programmi, premere REPEAT una seconda volta.  
L'icona Repeat e "ALL" appare sullo schermo menu.
- Per cancellare la modalità di ripetizione, premere REPEAT una terza volta.  
L'icona Repeat e "OFF" appare sullo schermo menu.

### Cancellare una traccia dall'elenco programma

- 1 Premere PROGRAM durante la riproduzione (solo dischi CD audio e MP3/WMA) o in modalità in pausa per entrare in Modalità modifica programmi.  
Appare l'indicatore .
- 2 Premere ► per passare all'elenco programmi.
- 3 Use ▲▼ per selezionare la traccia da cancellare dall'elenco programmi.
- 4 Premere CLEAR.  
La traccia sarà cancellata dall'elenco programmi.

### Cancellazione completa dell'elenco programma

- 1 Eseguire le operazioni 1-2 di "Cancellazione di una Traccia dall'Elenco programmi" come descritto sopra.
- 2 Usare ▲▼ per selezionare "Cancella Tutto", e premere SELECT/ENTER.  
Il Programma completo del disco sarà cancellato.  
I programmi vengono cancellati anche quando il disco viene estratto dal lettore.

## Funzionamento addizionale - VCR

### Indicazioni in sovrapposizione nello schermo

Le indicazioni che possono essere visualizzate nello schermo del televisore permettono di ottenere utili informazioni sul funzionamento del videoregistratore (ora, contanastro, durata del nastro rimanente, data, giorno della settimana, programma sintonizzato e funzione operativa attivata).

**1** Per visualizzare le indicazioni, premere il pulsante **CLK/CNT** sul telecomando. Premere **CLK/CNT** ripetutamente per scorrere le opzioni del display. Quando viene caricato un nastro viene visualizzato il contatore con l'indicazione della quantità di nastro disponibile.

**2** Dopo 3 secondi la maggioranza dei menu visualizzati viene chiusa lasciando visualizzati solo l'orologio o il contatore e la quantità di nastro disponibile. Premendo un'ultima volta il pulsante **CLK/CNT**, i menu scompaiono dallo schermo del televisore.

### Riavvolgimento con arresto programmato

Il **contatore digitale di nastro** può essere visualizzato sullo schermo TV al posto dell'ora premendo **CLK/CNT** sul telecomando. Il contatore digitale del nastro indica le posizioni relative delle registrazioni sul nastro.

**1** Premere il pulsante **CLK/CNT**, in modo che nel display del videoregistratore venga visualizzata l'indicazione del contanastro. Prima di iniziare la riproduzione o la registrazione, premere il pulsante **CLEAR** in modo da azzerare ("0:00:00") l'indicazione del contanastro. Dare l'avvio alla riproduzione o alla registrazione.

**2** Al termine, premere il pulsante di arresto **STOP**. Premere il pulsante di riavvolgimento **BACKWARD**. Il riavvolgimento del nastro si interromperà automaticamente in corrispondenza dell'indicazione "0:00:00" del contanastro.

### Blocco dei comandi

Questa funzione consente di disabilitare i comandi posti sul pannello frontale del videoregistratore, il quale potrà così essere acceso e controllato solo tramite il telecomando.

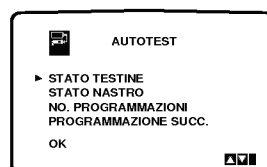
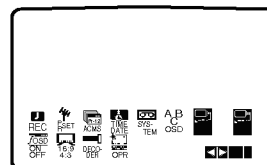
**1** Premere **C.LOCK**. **SAFE** apparirà sulla finestra del display. Nessun tasto sulla parte frontale del VCR sarà in funzione (tranne **STOP** e **EJECT**). Se qualsiasi tasto della parte frontale dell'unità viene premuto, **SAFE** lampeggerà sulla finestra del display per qualche secondo.

**2** Premere di nuovo **C.LOCK** per disinserire il blocco anti bambino, **OFF** apparirà sulla finestra del display.

### Video Doctor (Funzione di autodiagnostica)

Questa funzione fornisce all'utente alcune indicazioni relative ad eventuali anomalie rilevate nel funzionamento del videoregistratore. Queste indicazioni vengono evidenziate sotto forma di messaggi visualizzati nel display.

**1** Premere il pulsante **i** sul telecomando. Premere il pulsante **◀** o il pulsante **▶** in modo da selezionare l'opzione **Dr**. Premere il pulsante di conferma **OK**.



**2** Selezionare, per mezzo dei pulsanti **▲** o **▼**, il tipo di diagnosi da effettuare: **STATO TESTINE (Pulizia delle testine)**

● **PULIRE TESTINE:**  
Pulire le testine.

**STATO NASTRO (Condizioni del nastro)**

● **NASTRO PROTETTO:**  
La linguetta di protezione contro le cancellazioni accidentali è stata rimossa, e il nastro non può essere registrato.

**NO. PROGRAMMAZIONI (Programmazioni del timer)**

● **2**  
Visualizza il numero delle programmazioni del timer.

**PROGRAMMAZIONE SUCC. (Programmazione in stand-by)**

● **RAI2 26 10:00-11:00 SP**  
Visualizza i dati relativi alla programmazione del timer che verrà attivata (i dati citati sono indicativi).

Per disattivare la funzione di autodiagnostica, premere il pulsante **i** sul telecomando.

### Ripetizione ez (facile)

Premendo e mantenendo premuto **ez REPEAT** durante la riproduzione la sezione selezionata viene eseguita automaticamente due volte.

**1** Durante la riproduzione premere & tenere premuto **ez REPEAT** al punto in cui si desidera concludere la sezione ripetuta. A questo punto sul VCR viene attivata la ricerca indietro.

**2** Lasciare **ez REPEAT** al punto in cui la sezione da ripetere deve iniziare. La sezione selezionata viene ripetuta due volte automaticamente.

#### **N** Nota

● Premendo nuovamente **ez REPEAT** durante l'esecuzione ripetuta, riporta all'esecuzione normale.

## Funzionamento aggiuntivo - VCR

### Audio Hi-Fi stereo

Questo videoregistratore dispone di audio Hi-Fi stereo, e permette quindi di effettuare registrazioni audio di altissima qualità. In abbinamento ad un impianto stereofonico può pertanto svolgere la funzione di un convenzionale registratore audio.

Ci sono tuttavia altre possibilità di registrazione, descritte in questo capitolo.

Le videocassette registrate da questo videoregistratore potranno avere una normale traccia audio monofonica, due tracce per l'audio Hi-Fi stereo oppure due tracce per l'audio di trasmissioni bilingue (su una traccia viene riprodotta la lingua principale, e sull'altra la lingua secondaria). E' così possibile registrare non solo programmi televisivi, ma anche effettuare registrazioni da un lettore di Compact Disc o di videodischi, oppure da un altro videoregistratore Hi-Fi stereo.

**1** Questo videoregistratore può operare con tre diversi formati audio (l'indicazione del tipo di formato in uso viene visualizzata, per circa 2 secondi, nel display).

#### L'audio Hi-Fi stereo

viene registrato in modulazione di frequenza sulle tracce elicoidali, e il nastro registrato in questo formato può essere riprodotto solo da un videoregistratore Hi-Fi stereo.

#### L'audio stereo o bilingue

viene invece registrato sulle normali tracce audio (S/D), e il nastro registrato in questo formato può essere riprodotto dai normali videoregistratori stereo (non Hi-Fi).

#### L'audio mono

Tiene registrato in monofonia sulla traccia longitudinale, come per qualsiasi videoregistratore non Hi-Fi stereo, e in questo caso il nastro può essere riprodotto da qualsiasi videoregistratore mono.

**2** Premere ripetutamente **AUDIO** fino a quando non appare la modalità audio desiderata.

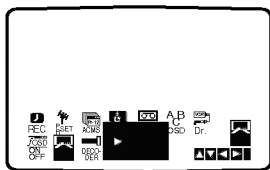
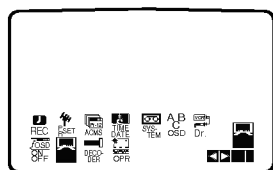
**3** **STEREO, SINIST** (canale sinistro dell'audio bilingue), **DESTRA** (canale destro dell'audio bilingue) o **MONO**. Quando si seleziona l'audio bilingue (BIL) con l'uscita in stereo (STEREO), la lingua principale viene riprodotta attraverso il canale sinistro, e quella secondaria attraverso il canale destro. Se si seleziona l'uscita in monofonia (MONO), la lingua principale viene riprodotta sia nel canale sinistro che in quello destro.

Mentre è in corso la regolazione del tracking, l'audio Hi-Fi stereo può essere riprodotto in mono.

### Compatibilità con formato 16:9

Questo apparecchio è in grado di registrare e riprodurre nastri in formato 16:9. Se si desidera registrare un programma televisivo in formato 16:9, è necessario che il programma stesso sia trasmesso in questo formato.

**1** Accendere il videoregistratore.  
Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione 16:9/4:3.  
Premere il pulsante di conferma **OK**.



**2** Selezionare, per mezzo dei pulsanti ▲ o ▼, il tipo di formato:

#### AUTO:

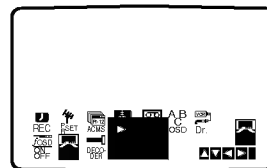
La selezione tra il formato 16:9 ed il formato standard 4:3 viene effettuata automaticamente, in base al formato del segnale registrato.

#### 4:3

Per la registrazione o la riproduzione in formato standard 4:3.

#### 16:9:

Per la registrazione o la riproduzione in formato 16:9.



**3** Per concludere la selezione del formato, premere il pulsante **i** sul telecomando.

Per poter visualizzare immagini registrate in formato 16:9, il videoregistratore deve essere collegato al televisore per mezzo di un cavo SCART.

### Selezione del decoder

A pagina 9 si è descritto come effettuare il collegamento di un eventuale decoder esterno per pay-TV. Per effettuare la registrazione di un programma ricevuto dal decoder si deve:

**1** Premere il pulsante **i** sul telecomando.  
Nello schermo del televisore viene visualizzato il menu OSD principale.  
Premere il pulsante ◀ o il pulsante ▶ in modo da selezionare l'opzione **DECODER**.  
Premere il pulsante di conferma **OK**.

**2** Premere il pulsante ▲ o il pulsante ▼, in modo da selezionare:  
**ACC.:** Se il decoder è collegato alla presa AV2.  
**SPE.:** Se alla presa AV2 è collegato un altro videoregistratore.

Per concludere la procedura di programmazione, e per fare scomparire dallo schermo del televisore il menu OSD, premere il pulsante **i**.

## Funzionamento aggiuntivo - DVD

### Ultime Impostazioni in Memoria



Questo lettore memorizza le ultime impostazioni dell'ultimo disco riprodotto. Le impostazioni restano in memoria anche se il disco è stato rimosso dal lettore o se il lettore è spento. Quando si introduce un disco con le impostazioni memorizzate, viene richiamata automaticamente l'ultima posizione di stop.

#### **Notas**

- Le impostazioni sono archiviate in memoria per essere utilizzate in qualsiasi momento.
- Questo lettore non memorizza le impostazioni di un disco se si spegne il lettore prima di iniziare la sua riproduzione.

### Salvaschermo

Lasciando il lettore DVD in modalità stop per cinque minuti circa, viene visualizzata l'immagine del salvaschermo.



## Registrazione Speciale

### Copia da DVD a VCR

Questa unità permette di copiare i contenuti di un DVD su un nastro VHS premendo il tasto COPY.

#### Nota

- Se il DVD che state cercando di copiare è protetto dalla registrazione, potrebbe non essere possibile effettuare la copia.

#### **1** Inserimento del Disco

Inserire il disco da copiare nel DVD e chiudere il vassoio portadischi.

#### **2** Inserire il nastro VHS

Inserire un nastro VHS vergine nel VCR.

#### **3** Copiare il DVD sul Nastro VHS

Premere il tasto COPY sul pannello frontale dell'unità.

- Il DVD entra in modalità Riproduci e il VCR entra in modalità Registra.
- Se appare il menu del disco DVD, potrebbe essere necessario premere manualmente il tasto Riproduci per iniziare a registrare.

#### **4** Termine del processo di registrazione

Quando la riproduzione del DVD termina, premete STOP due volte entro 5 secondi per interrompere la registrazione.

- L'operazione di registrazione deve essere terminata manualmente quando il film DVD finisce, in caso contrario l'unità potrebbe riavviarsi e registrare di nuovo su di essa, all'infinito.

### Registrazione da un altro videoregistratore

Con questo videoregistratore è possibile registrare da una fonte esterna, ad esempio effettuare copie da un altro videoregistratore o da un camcorder.

#### Nota

Nella seguente descrizione, questo videoregistratore sarà quello usato per registrare e viene indicato come VCR B; l'altro apparecchio verrà usato per riprodurre il nastro e viene indicato come VCR A.

**1** VCR A deve essere collegato a una delle prese SCART sul pannello posteriore della vostra unità o la presa AV sul pannello frontale della vostra unità.

**2** Inserire il nastro registrato nel VCR A e un nastro vergine nel VCR B.

**3** Per iniziare la registrazione, premere il REC/ITR sul VCR B e RIPRODUCI sul VCR A.

**4** Per interrompere la registrazione, premere STOP su entrambi i videoregistratori.

## Risoluzione dei problemi

Controllare nella seguente guida la possibile causa di un problema prima di contattare il servizio clienti.

Sintomo	Cause	Soluzione
Il DVD o il VCR non funzionano correttamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il tasto DVD o VHS non è selezionato correttamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vedere pagina 2.</li> </ul>
Manca corrente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo di alimentazione non è collegato.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa.</li> </ul>
L'interruttore è acceso, ma il lettore DVD non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Non è stato inserito alcun disco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco. (Verificare che la spia DVD o CD audio della finestra del display sia accesa.)</li> </ul>
Nessuna immagine.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il televisore non è impostato per la ricezione di segnali di uscita DVD</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare la modalità input video sul televisore in modo che l'immagine del lettore DVD appaia sullo schermo TV.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il cavo video non è collegato correttamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare correttamente il cavo video nel connettore.</li> </ul>
Nessun suono.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il televisore non è impostato per la ricezione di segnali output DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare la modalità input del ricevitore audio in modo da poter ascoltare il suono dal lettore DVD</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>I cavi audio non sono collegati correttamente.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Collegare correttamente il cavo audio nel connettore.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'interruttore dell'impianto è collegato con il cavo audio è spento</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Accendere l'impianto collegato con il cavo audio.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'Uscita Audio Digitale è nella posizione sbagliata.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posizionare l'Uscita Audio Digitale nella posizione corretta, quindi accendere nuovamente il lettore DVD premendo POWER.</li> </ul>
La riproduzione è cattiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco.</li> <li>I canali TV non sono sintonizzati in correttamente</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco.</li> <li>Controllare la sintonia, ripetere l'operazione di sintonia</li> </ul>
Il lettore DVD non inizia la riproduzione.	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato inserito un disco non riproducibile.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Inserire un disco riproducibile. (Verificare il tipo di disco e Codice area.)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è stato inserito capovolto.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posizionare il disco con il lato della riproduzione in basso.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco non è posizionato nella guida.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Posizionare il disco nel cassetto in modo corretto all'interno della guida.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Il disco è sporco.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pulire il disco.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>È stato impostato un livello di classificazione.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Disattivare la funzione Livello o cambiare il livello di classificazione.</li> </ul>
Il telecomando non funziona correttamente.	<ul style="list-style-type: none"> <li>C'è un ostacolo tra il percorso del telecomando e questa unità</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Eliminare gli ostacoli.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le pile del telecomando sono scariche.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sostituire le pile.</li> </ul>
Non si riesce ad inserire una videocassetta.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nel vano è già presente un'altra videocassetta?</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Estrarre il nastro.</li> </ul>
Non si riesce a riprodurre l'audio stereo Hi-Fi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La modalità audio non è impostata correttamente .</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Selezionare "STEREO" premendo ripetutamente "AUDIO" sul telecomando.</li> </ul>

### Pulizia delle testine

L'accumulo di sporco sulle testine dopo un lungo periodo di tempo può causare sfocatura o imperfezioni dell'immagine riprodotta. Si consiglia di utilizzare nastri di un certo livello qualitativo, che non depositano sulle testine che una limitatissima quantità di particelle magnetiche.

Pulire le testine video con un nastro apposito per la pulitura delle testine disponibile commercialmente.

## Elenco Codici Lingue

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali "Audio Disco", "Sottotitolo Disco" e/o "Menu Disco" (vedere pagina 17).

Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua	Codice	Lingua
6565	Afar	7079	Faroese	7678	Lingala	8375	Slovacco
6566	Abkhaziano	7082	Francese	7679	Laotiano	8376	Sloveno
6570	Afrikaans	7089	Frisiano	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Ameharico	7165	Irlandese	7686	Lettone	8378	Shona
6582	Arabo	7168	Gaelico scozzese	7771	Malagasy	8379	Somalo
6583	Assamese	7176	Galiziano	7773	Maori	8381	Albanese
6588	Aymara	7178	Guarani	7775	Macedone	8382	Serbo
6590	Azerbaigiano	7185	Gujarati	7776	Malayalam	8385	Sudanese
6665	Bashkir	7265	Hausa	7778	Mongolo	8386	Svedese
6669	Bielorusso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Bulgaro	7282	Croato	7782	Marathi	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Ungherese	7783	Malese	8469	Telugu
6678	Bengalese Bangla	7289	Armeno	7784	Maltese	8471	Tagiko
6679	Tibetano	7365	Interlingua	7789	Burmese	8472	Thai
6682	Bretone	7378	Indonesiano	7865	Nauru	8473	Tigrinya
6765	Catalano	7383	Islandese	7869	Nepalese	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Olandese	8476	Tagalog
6783	Ceco	7387	Ebraico	7879	Norvegese	8479	Tonga
6789	Gallese	7465	Giapponese	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danese	7473	Yiddish	8065	Panjabi	8484	Tartaro
6869	Tedesco	7487	Javanese	8076	Polacco	8487	Twi
6890	Bhutani	7565	Georgiano	8083	Pashto, Pushto	8575	Ucraino
6976	Greco	7575	Kazako	8084	Portoghese	8582	Urdu
6978	Inglese	7576	Groenlandese	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Cambogese	8277	Reto-Romanzo	8673	Vietnamita
6983	Spagnolo	7578	Kannada	8279	Rumeno	8679	Volapük
6984	Estone	7579	Coreano	8285	Russo	8779	Wolof
6985	Basco	7583	Kashmiro	8365	Sanscrito	8872	Xhosa
7065	Persiano	7585	Curdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finlandese	7589	Kirghizo	8372	Serbo-Croato	9072	Cinese
7074	Fiji	7665	Latino	8373	Singalese	9085	Zulu

## Elenco Codice Paese

Inserire il numero di codice corrispondente per le impostazioni iniziali "Codice Paese" (vedere pagina 19).

Codice Paese	Codice Paese	Codice Paese	Codice Paese		
AD	Andorra	LC	Saint Lucia	SB	Isole Solomon
AE	Emirati Arabi Uniti	LI	Liechtenstein	SC	Seychelles
AF	Afghanistan	LK	Sri Lanka	SD	Sudan
AG	Antigua e Barbuda	LR	Liberia	SE	Svezia
AI	Anguilla	LS	Lesotho	SG	Singapore
AL	Albania	LT	Lituania	SH	Saint Helena
AM	Armenia	LU	Lussemburgo	SI	Slovenia
AN	Antille Olandesi	LV	Lettonia	SJ	Isole Svalbard e Jan Mayen
AO	Angola	LY	Libia	SK	Repubblica Slovacca
AQ	Antartico	MA	Marocco	SL	Sierra Leone
AR	Argentina	MC	Monaco	SM	San Marino
AS	Samoa Americana	MD	Moldavia	SN	Senegal
AT	Austria	MG	Madagascar	SO	Somalia
AU	Australia	MH	Isole Marshall	SR	Suriname
AW	Aruba	MK	Macedonia	ST	Saint Tome e Principe
AZ	Azerbaigian	ML	Mali	SU	Ex USSR
BA	Bosnia-Erzegovina	MM	Myanmar	SV	El Salvador
BB	Barbados	MN	Mongolia	SY	Siria
BD	Bangladesh	MO	Macao	SZ	Swaziland
BE	Belgio	MP	Isole Marianne del Nord	TC	Isole Turks e Caicos
BF	Burkina Faso	MQ	Martinica (Francese)	TD	Ciad
BG	Bulgaria	Sig	Mauritania	TF	Francese Territori
BH	Bahrain	MS	Montserrat	TG	Togo
BI	Burundi	MT	Malta	TH	Tailandia
BJ	Benin	MU	Mauritius	TJ	Tagikistan
BM	Bermuda	MV	Maldive	TK	Tokelau
BN	Brunei Darussalam	MW	Malawi	TM	Turkmenistan
BO	Bolivia	MX	Messico	TN	Tunisia
BR	Brasile	MY	Malesia	TO	Tonga
BS	Bahamas	MZ	Mozambico	TP	Timor Est
BT	Bhutan	NA	Namibia	TR	Turchia
BV	Isole Bouvet	NC	Nuova Caledonia (Francese)	TT	Trinidad and Tobago
BW	Botswana	NE	Niger	TV	Tuvalu
BY	Bielorussia	NF	Isole Norfolk	TW	Taiwan
BZ	Belize	NG	Nigeria	TZ	Tanzania
CA	Canada	NI	Nicaragua	UA	Ucraina
CC	Isole Cocos (Keeling)	NL	Paesi Bassi	UG	Uganda
CF	Repubblica Centro Africana	NO	Norvegia	UK	Regno Unito
CG	Congo	NP	Nepal	UM	Isole Minori USA
CH	Svizzera	NR	Nauru	US	Stati Uniti
CI	Costa d'Avorio	NU	Niue	UY	Uruguay
CK	Isole Cook	NZ	Nuova Zelanda	UZ	Uzbekistan
CL	Cile	OM	Oman	VA	Città del Vaticano
CM	Camerun	PA	Panama	VC	Saint Vincent & Grenadine
CN	Cina	PE	Peru	VE	Venezuela
CO	Colombia	PF	Polinesia (Francese)	VG	Isole Vergini (Britanniche)
CR	Costa Rica	PG	Papua Nuova Guinea	VI	Isole Vergini (USA)
cs	Ex Cecoslovacchia	PH	Filippine	VN	Vietnam
CU	Cuba	PK	Pakistan	VU	Vanuatu
CV	Capo Verde	PL	Polonia	WF	Isole Wallis and Futuna
CX	Isole Christmas	PM	Saint Pierre and Miquelon	WS	Samoa
CY	Cipro	PN	Isole Pitcairn	YE	Yemen
CZ	Repubblica Ceca	PR	Porto Rico	YT	Mayotte
DE	Germania	PT	Portogallo	YU	Yugoslavia
DJ	Gibuti	PW	Palau	ZA	Sud Africa
DK	Danimarca	PY	Paraguay	ZM	Zambia
DM	Dominica	QA	Qatar	ZR	Zaire
DO	Repubblica Dominicana	RE	Reunion (Francese)	ZW	Zimbabwe
DZ	Algeria	RO	Romania		
EC	Ecuador	RU	Federazione Russa		
EE	Estonia	RW	Ruanda		
EG	Egitto	SA	Sud Arabia		
EH	Sahara Occidentale				

## Specifiche

### Generalità

Requisiti elettrici	AC 200-240V, 50 Hz
Consumo	23W
Dimensioni (circa)	430 X 97.5 X 360 mm (w/h/d)
Peso (circa)	5.4 kg
Temperatura d'esercizio	5°C to 35°C (da 41°F a 95°F)
Umidità d'esercizio	da 5 % a 90 %
Orologio incorporato	Con ciclo da 24 ore
Modulazione RF	Su canali 22-68 (regolabile)

### Sistema

Laser	Semiconduttore laser, lunghezze d'onda 650 nm
Testine video	4 a doppio azimuth, con scansione elicoidale
Sistema di segnale	PAL
Risposta in frequenza	DVD (PCM 96 kHz): da 8 Hz a 44 kHz DVD (PCM 48 kHz): da 8 Hz a 22 kHz CD: da 8 Hz a 20 kHz
Rapporto segnale-rumore	Oltre 100dB (solo connettori ANALOG OUT)
Distorsione armonica	inferiore a 0,008%
Range dinamico	oltre 100 dB (DVD) oltre 95 dB (CD)

### Inputs (VHS)

Audio	-6.0dBm, superiore a 10 kohms (SCART) -6.0dBm, superiore a 47 kohms (RCA)
Video	1.0 Vp-p, 75 ohms, bilanciato (SCART/RCA)

### Outputs (DVD)

VIDEO OUT	1 Vp-p 75 ohms, sync negativo
Audio output (coaxial)	0.5 V (p-p), 75 Ω, RCA jack x 1
Output audio (audio analogico)	2.0 Vrms (1 KHz, 0 dB), 600 Ω, RCA jack (L, R)x1/SCART (TO TV)

### Outputs (VHS)

Audio	-6.0dBm, inferiore a 1 kohms (SCART)
Video	1.0Vp-p, 75 ohms, non bilanciato (SCART)

- Modelli e specifiche tecniche possono subire modifiche senza preavviso.

Prodotto sotto la licenza di Dolby Laboratories. "Dolby" e il simbolo doppio D sono marchi registrati di Dolby Laboratories. Lavori confidenziali non pubblicati. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Tutti i diritti riservati.

"DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi registrati di Digital Theater Systems, Inc.

## CERTIFICATO DI GARANZIA

(compilare all'atto dell'acquisto)

Modello: DVC-900 ..... N. serie: .....

N. scontrino fiscale (da allegare): .....

Cognome e Nome: .....

Indirizzo: .....

C.a.p., Città: .....

## CONDIZIONI DI GARANZIA

L'apparecchio è coperto da garanzia per il primo utente sulla base delle norme di legge vigenti.

I componenti che risultassero difettosi per accertate cause di fabbricazione verranno sostituiti gratuitamente presso i ns centri di assistenza autorizzati, durante il periodo di garanzia.

La MELCHIONI SpA concessionaria IRRADIO in Europa, si riserva il diritto, in alcuni casi, di decidere la sostituzione di questo apparecchio dimostratosi difettoso con un altro uguale (o simile).

Questa garanzia sarà considerata valida anche negli altri stati membri dell'Unione Europea per tutte le riparazioni eseguite presso i centri di assistenza o rivenditori autorizzati IRRADIO.

Questo prodotto non verrà mai considerato difettoso per materiali o fabbricazione qualora dovesse essere adattato, cambiato o regolato per conformarsi a norme di sicurezza o tecniche nazionali o locali in vigore in un paese diverso da quello per il quale era stato originariamente progettato e fabbricato.

Interventi a domicilio per controlli di comodo o presunti difetti sono esclusi dalla garanzia.

La garanzia non comprende gli impianti di antenna e di rete e decade se l'apparecchio presenta manomissioni, errate installazioni, danneggiamenti provocati da cadute o trasporto, da negligenza o comunque da cause non imputabili a difetti di fabbricazione o non dipendenti dalla volontà della Concessionaria compresi ma non limitati a fulmini, acqua, fuoco, disordini pubblici, aerazione inadeguata, errata alimentazione o polarità invertite. La garanzia non copre l'uso professionale del prodotto.

La presente garanzia non comporta alcun risarcimento a danni diretti o indiretti di qualsiasi natura verso persone o cose dovute al periodo di eventuale inefficienza dell'apparecchio. Eventuali estensioni, promesse o assicurate dal rivenditore saranno a carico di quest'ultimo.

Per quanto non contemplato nel presente certificato valgono le ns Condizioni Generali di Vendita.

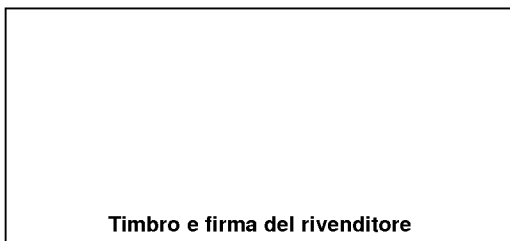
Il presente certificato deve sempre accompagnare l'apparecchio in caso di riparazione ed è valido solo se unito a scontrino fiscale o fattura d'acquisto.

Per eventuali informazioni sui Centri di Assistenza autorizzati sul territorio italiano potete contattare il seguente numero verde:



oppure consultate il ns sito: [www.melchioni.it](http://www.melchioni.it)

I prodotti Irradio sono distribuiti da: Melchioni S.p.A., via P. Colletta 37, 20135 Milano



Per convalida certificato di garanzia

**3 DVC-900 2 DVC-900 1 DVC-900**

P/NO : 3834RP